La fortaleza del musulmán
a través de la súplica
[ Español ]

 حصٌن المُسلم
[ اللغة الإسبانية ]

Recopilación
Said ibn ‘Ali Ibn Wahaf Al-Qahtani
سعيد بن علي بن وهف القحطاني

Traducción: Lic. Muhammad Isa García
ترجمة: محمد عيسى غارسيا

Oficina de Dawa en Rabwah - Riyadh
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 • 2008

islamhouse.com
Indice

Introducción .................................................................................................................. 9
Las virtudes del Dhikr .................................................................................................. 11
1. Súplica al despertarse .............................................................................................. 14
2. Súplica al vestir ........................................................................................................ 15
3. Súplica al estrenar una ropa .................................................................................... 15
4. Súplica para quien estrena una ropa ...................................................................... 16
5. Súplica al desvestirse ............................................................................................... 17
6. Súplica antes de entrar al baño ............................................................................... 17
7. Súplica al salir del baño ............................................................................................ 17
8. Súplica al iniciar la ablución .................................................................................... 17
9. Súplica al terminar la ablución ................................................................................. 18
10. Súplica al salir de la casa ......................................................................................... 18
11. Súplica al regresar a casa ....................................................................................... 19
12. Súplica al dirigirse a la Mezquita .......................................................................... 20
13. Súplica al entrar a la Mezquita ............................................................................. 20
14. Súplica al salir de la Mezquita ............................................................................... 21
15. Súplica durante el llamado a la oración ............................................................... 21
16. Súplica al comenzar la oración .............................................................................. 23
17. Súplica durante la inclinación (Ruku’) ................................................................. 28
18. Súplica al levantarse del Ruku’ ............................................................................. 30
19. Súplica durante la postración (Suyúd) .................................................................. 31
20. Súplicas al sentarse entre las dos prosterñaciones ............................................ 33
21. Súplica en la prosterñación durante la recitación del Corán ......................... 33
22. Los dos testimonios de Fe ...................................................................................... 34
23. Las alabanzas para el Profeta luego de los dos testimonios de Fe ..................... 35
24. Súplica luego del último tashahud y antes del saludo final ........... 36
25. Súplica luego de la salutación final ................................................................... 42
26. Súplica para pedir el bien (Salat Al-Istijara) .................................................... 45
27. Recuerdos “dhikr” para realizar durante el día y la noche ......................... 46
28. Súplicas antes de dormir ......................................................................................... 56
29. Súplica para quien sufre insomnio ........................................................................ 62
30. Súplica ante el temor, las preocupaciones o las pesadillas .......................... 62
31. Los sueños placenteros y pesadillas .......................................................... 63
32. Súplica Al-Qunút ....................................................................................... 63
33. Súplica luego de la salutación de la oración impar (witr) .................. 65
34. Súplicas ante la tristeza y la preocupación ........................................... 66
35. Súplicas para los momentos de afligición ............................................ 67
36. Súplica ante la agresión del enemigo o de aquellos que poseen autoridad ................................................................. 68
37. La súplica de quien es afligido con dudas en la fe .......................... 69
38. Súplica para saldar las deudas .................................................................. 70
39. Súplica para quien sufre susurros durante la oración .................. 70
40. Súplica ante las dificultades ................................................................. 71
41. Súplica que debe decir quien comete un pecado ............................ 71
42. Súplica para alejar al demonio y sus susurros .................................. 71
43. Súplica al ser sorprendido por una desgracia .................................. 72
44. Cómo encomendar a los niños a la protección de Allah .............. 72
45. Súplica al visitar un enfermo ................................................................. 73
46. Las virtudes de visitar al enfermo .......................................................... 73
47. Súplica del enfermo ............................................................................... 74
48. Recordar La ilah illa Allah al agonizante ........................................... 75
49. Súplica para quien sufre una desgracia o la perdida de un ser querido ................................................................. 75
50. Súplica al cerrar los ojos de un difunto .............................................. 76
51. Súplica por el difunto durante la oración fúnебre .......................... 76
52. Súplica para que se apresure la recompensa al difunto .......... 79
53. Las condolencias .................................................................................... 80
54. Súplica al depositar al muerto en la tumba ....................................... 80
55. Súplica luego del entierro ................................................................. 80
56. Súplica al visitar una tumbas ............................................................... 81
57. Súplica ante una tormenta de viento ................................................. 81
58. Súplica al escuchar un trueno .............................................................. 82
59. Súplica para pedir lluvia ...................................................................... 82
60. Súplica al comenzar la lluvia ............................................................... 83
61. Súplica luego de la lluvia.........................................................83
62. Súplica para que se detenga la lluvia........................................84
63. Súplica al observar la luna creciente ..................................84
64. Súplica al cortar el ayuno.....................................................84
65. Súplica antes de comer..........................................................85
66. Súplica al terminar de comer................................................86
67. Súplica por quien invita a comer.........................................87
68. Súplica por quien da de beber..............................................87
69. Súplica de aquel que es invitado para desayunar ...............87
70. Súplica del ayunante cuando se presentan los alimentos y aún no ha desayunado .................................................................88
71. Súplica al ver madurar los frutos...........................................88
72. Súplica al estornudar...............................................................88
73. Súplica por los recién casados ..............................................89
74. Súplica al contraer matrimonio ............................................89
75. Súplica antes de iniciar la relación sexual.............................90
76. Súplica ante la ira.................................................................90
77. Súplica al ver un discapacitado o una persona con problemas de salud .................................................................................90
78. Súplica durante una reunión ...................................................91
79. Súplica al finalizar una reunión..............................................91
80. Súplica por quien dice: “Que Allah te perdone” ..................92
81. Súplica por quien nos hace un favor...................................92
82. Súplica para protegerse del Falso Mesías...............................93
83. Súplica por quien dice: “Te amo por Allah” ...........................93
84. Súplica por quien ofrece ayuda económica..........................93
85. Súplica por el acreedor al momento de saldar la deuda ......93
86. Súplica por temor a caer en la idolatría................................94
87. Súplica por quien hace un regalo o da una caridad.............94
88. La prohibición de creer en la superstición..........................95
89. Súplica al subir a un medio de transporte.............................95
90. Súplica al emprender un viaje ..............................................96
91. Súplica al ingresar a una ciudad ..........................................97
92. Súplica al ingresar al mercado ........................................ 97
93. Súplica al descomponerse el medio de transporte ............. 98
94. Súplica del viajero por el residente ................................ 98
95. Súplica del residente por el viajero ................................ 98
96. Súplica al ascender o descender por los caminos ............. 99
97. Súplica del viajero al amanecer ...................................... 99
98. Súplica al entrar a una casa ajena ................................. 100
99. Súplica al iniciar el regreso de un viaje ......................... 100
100. Súplica al recibir buenas noticias .................................. 101
101. Las virtudes de pedir la paz por el Profeta ..................... 101
102. Las virtudes de saludar con la paz ............................... 102
103. Súplica al cantar el gallo y al rebuazar el asno .............. 102
104. Súplica al escuchar ladridos durante la noche .............. 103
105. Súplica luego de insultar ............................................. 103
106. Qué dice el musulmán al elogiar a otro musulmán ........ 103
107. Súplica entre la esquina Yemení y la piedra negra .......... 104
108. Súplica al llegar a los montes de As-Safa y Al-Marwa ....... 104
109. Súplica del día de ‘Arafat ........................................... 105
110. Súplica en Al-Imash'ar Al-haram (en Muzdhalifa) ............ 106
111. Súplica al arrojar los guijarros al Yamarat ...................... 106
112. Súplica al llegar a la piedra negra .................................. 107
113. Súplica contra los enemigos ........................................ 107
114. Súplica cuando se teme a alguien ................................. 107
115. Súplica ante una alegría o una sorpresa ....................... 108
116. Súplica al recibir buenas noticias .................................. 108
117. Súplica al sentir algún dolor en el cuerpo ..................... 108
118. Súplica para quien teme causar mal de ojo .................... 109
119. Buenas costumbres al anochecer .................................. 109
120. Súplica al comenzar el Hayy o la ‘Umrah ...................... 109
121. Súplica al asustarse .................................................. 110
122. Súplica por un no musulmán que estornuda .................. 110
123. Cómo se devuelve el saludo a un no musulmán ............. 110
124. Qué responde el ayunante si es insultado .................... 111
125. Súplica al degollar un animal .................................................. 111
126. Súplica para evitar el engaño del demonio .......................... 111
127. Súplica para solicitar el perdón y el arrepentimiento........ 112
128. Virtudes del recuerdo y la glorificación de Allah ............. 113
129. Cómo hacía Dhikr el Profeta .................................................... 119
El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) relató que Allah le dio al Profeta Juan el Bautista, Iahia Ibn Zacaría (la paz sea con él) cinco órdenes para que obrara según ellas, y las difundiera a su pueblo:

“... Y te ordeno que recuerdes a Allah frecuentemente, tanto como un hombre perseguido por el enemigo que huye tan velozmente como puede hasta alcanzar una fortaleza en la que encontrar protección y refugio. Del mismo modo el siervo solamente puede protegerse del demonio por medio del recuerdo de Allah, Poderoso y Majestuoso.” [Sahih Al-Yami' 1724]
Introducción

En el nombre de Allah, el Clemente el Misericordioso

Ciertamente la alabanza es para Allah, le alabamos y buscamos Su ayuda, su Perdón y nos refugiamos en Allah, del mal de nuestras almas y de la maldad de nuestras acciones. A quien Allah guía, nadie lo puede desviar y a quien Allah desvía, nadie lo puede guiar.

Atestiguo que no hay dios salvo Allah, único sin asociados y atestigo que Muhámmad es Su siervo y Mensajero, que la paz y las bendiciones de Allah sean con él, su familia y sus compañeros y con aquellos que lo sigan en la rectitud hasta el Día del Juicio final.

Las páginas siguientes son una selección del libro titulado “El recuerdo, las súplicas y la curación por la lectura en el Corán y al Sunnah”. Y por lo tanto las súplicas (Du'a) y los recuerdos (Dhikr) han sido sintetizados y agrupados en esta medida de bolsillo. Además el texto ha sido recopilado y sólo me he limitado a citar unas pocas fuentes contenidas en el trabajo original. Por lo tanto, aquellos que deseen mayor información con respecto a un compañero (Sahabí) en especial, o una narración en particular, deberán consultar el original.

Le pido a Allah, Glorificado sea, invocando Sus más hermosos nombres y Sus más sublimes atributos, que conceda sinceridad en este esfuerzo y sea beneficioso para mi, tanto en esta vida como en la próxima.

Además, que todos los que lo lean encuentren en esta se-
lección beneficio, así como también aquellos que lo impri-
man y lo publiquen. Allah es Todopoderoso. ¡Oh Allah!
Bendice al Profeta Muhamad (la paz y las bendiciones de Allah
sean con él), a su Familia y a sus Compañeros y a todos aque-
llos que lo sigan en el bien, hasta el Día del Juicio Final.
Las virtudes del Dhikr

Allah, exaltado sea, ha dicho:

“Así pues, recordadme que Yo os recordaré, y agradecedme y no seais ingratos conmigo.” [2:152]

“Es verdad que a los musulmanes y a las musulmanas, a los creyentes y a las creyentes, a los obedientes y a las obedientes, a los veraces y a las veraces, a los pacientes y a las pacientes, a los humildes y a las humildes, a los que dan con franqueza y a las que dan con sinceridad, a los que ayunan y a las que ayunan, a los que guardan sus partes íntimas y las que las guardan y los recuerdan mucho a Allah y a las que recuerdan, Allah les ha preparado un perdón y una enorme recompensa.” [33:35]

“Vosotros que creeis! Recordad a Allah invocándolo mucho.” [33:41]

“Y recuerda a tu Señor en ti mismo, se humilde, ven con temor a Él y sin subir la voz, al comenzar y al terminar el día. Y no seas de los negligentes.” [7:205]

El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “La semejanza entre quien recuerda a Allah y quien no lo recuerda, es como el vivo y el muerto.”

Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Acaso no les he informado sobre la mejor de las obras, la más pura ante vuestro Señor, la que los elevará en grados y es mejor para vosotros que la distribución del oro y el dinero, y es mejor...

1 Bujari 11/208, Muslim 1/539
que pelear contra el enemigo. Ellos (sus compañeros) dijeron: ¡Si infórmanos! Les dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “El recuerdo de Allah, Exaltado sea”. 1

Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): Dice Allah exaltado sea: “Yo soy como mi siervo me considera y estoy con él cuando me recuerda, así, si me recuerda en si mismo, Yo lo recuerdo en Mi mismo, y si me recuerda en una reunión, Yo lo recuerdo en una reunión mas grande y mejor, si él se acerca a mi un palmo, Yo me acerco a él un codo y si él se acerca a mi un codo, Yo me acerco a él un brazo, y si él se dirige hacia a mi caminando, Yo me dirijo a El rápidamente.”

Relató ‘Abdullah Ibn Busri (Allah se complazca de él) que un hombre dijo: Oh Mensajero de Allah ciertamente las obligaciones del Islam se me han vuelto demasiadas, así que infórname de algo para que me aferre a ello. Dijo: “No dejes que tu lengua cese de recordar a Allah”. 2

El profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo también: “Quienquiera que recite una letra del libro de Allah, tiene una recompensa – hasanat – y diez mas como ella, y no digo que Alif, Lam, Mim son una letra, sino que Alif es una letra, Lam es una letra, Mim es una letra”. 3

‘Uqbah ibn Amir (Allah se complazca de él) relató... Salió el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y nosotros estábamos en Suffa (zona en la mezquita del Profeta) nos dijo: “Quien de vosotros desearía ir temprano todos los

1 Tirmidhi 5/459, Ibn Mayah 2/1245
2 Tirmidhi 5/458 , Ibn Mayah 2/1246
3 Tirmidhi 5/185
días a Aqiq o a Butjan (nombre de dos canales de Medina) y volver con dos camellas sin cometer ningún pecado ni cortar los vínculos familiares? Dijimos: Oh mensajero de Allah! Amaríamos aquello! Entonces dijo: Acaso no habéis de ir temprano a la mezquita y aprender (algo del conocimiento), o leer dos aleyas del Libro de Allah exaltado sea, es mejor que dos camellas, y tres aleyas son mejor que tres y cuatro son mejor que cuatro y así todas ellas mejor que cualquier número de camellas”

Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Quien se siente y no recuerde a Allah, incurre en una perdida en su propio perjuicio, y quien se recueste sin recordarlo, incurre en una perdida en su propio perjuicio.”

Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Cuando se reúne gente que no recuerda a Allah y no bendice al Profeta, han incurrido en una falta contra sí mismos y si Allah quiere los castigará y si no los perdonará.”

---

1 Muslim 1/553
2 Abu Dawúd 4/264
3 Tirmidhi
1. Súplica al despertar

1- Aljamdulillah alladhíí ajiaanaa ba'ada maa amáatana wa ileihin-nushur.

2- Laa ilaha illa Allah wajdahu laa shariika lahu. Lahul Mulku wa lahul Jamd, wa hua 'alaa kulli shei.in qadir. Subjaana Allahi, wal jamdullillahi, wa laa ilaha illa Allah wa Allahu Akbar wa laa Jaula wa laa Quuwata illaa billahi al'aliul 'ADhim.


---

1 Nota del Traductor: al despertar.
2 Nota del Traductor: al dormir.
3 Bujari 11/113, Muslim 4/2084
una oración, ésta será aceptada.”¹

3-  Алхамдِ لِلَّهِ الَّذِي عَفَانِي فِي جَسَدِي وَرَزَقَ عَلَيْ رُوحِي وأذنَ لِي بِذَكْرِهِ.

3. Aljamdulillahi alladhíí 'aafaanii fii yásadii wa radda 'aleia rujii wa ádhana lii bi dhíkrihi.

3- “Alabado sea Allah que me devolvió la salud al cuerpo, me ha devuelto mi espíritu y me ha permitido recordarle.”²

4- Dice Allah, exaltado sea:

“En la creación de los cielos de la tierra y en la sucesión de la noche y el día hay signos para los dotados de intelecto, que recuerdan a Dios de pie, sentados o recostados, que meditan en la creación de los cielos de la tierra: “¡Señor! No has creado todo esto en vano. ¡Gloria a Ti! Presérvanos del castigo del Fuego.” [3:190-193]

2. Súplica al vestir

5-  آلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبُ) وَ رَزَقَنِي مِنْ عُبْرِ حَوْلِ مَنِي وَ لاَ قُوَّةٌ

5. Aljamdulillahi alladhíí kasaanii haadhaa (az-zaub) wa raz- haqaniihi min gairi Jaulin minnii wa laa qúwwata.

5 - “Alabado sea Allah, quien me ha provisto esta vestimenta y me ha concedido todo sin esfuerzo ni poder de mi parte.”³

3. Súplica al estrenar una ropa

¹ Bujari 3/39
² Tirmidhi 4/473
³ Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah
6. Allahumma lakal jamdu Anta kasautanihi as. áluka min Jairihi wa Jairi maa Suni’a lahu, wa a’udhu bika min sherrihi wa sherri maa Suni’a lahu.

6 - “¡Oh Allah! Para Ti es la alabanza, Tú me has vestido esto. Te pido su bien y lo bueno para lo que fue hecho y me refugio en Ti de su mal y del mal para lo que fuera hecho.”¹

4. Súplica para quien estrena una ropa

7. Tublii wa iulliful-lahu ta’alaa.

7 - “Que la utilices y que Allah te la reemplace con otra.”²

8. Ilbas yadidan wa ’ish jamidan wa mut shahidan.

8 - “Viste ropa nueva, vive agradecido y muere mártir.”³⁴

¹ Abu Dawúd, Timidhi, Al-Bagawi
² Abu Dawúd 4/41
³ Ibn Mayah 2/1178
⁴ Nota del Traductor: Es decir, la mejor vestimenta es la nueva, la mejor forma de vida es vivir agradecido a Allah por sus gracias, y el mejor tipo de muerte es el mártirio en la causa de Allah.
5. Súplica al desvestirse

9. Bismillah
9 - “En el nombre de Allah.”¹

6. Súplica antes de entrar al baño

10 - “Oh Allah! Ciertamente me refugio en Ti del demonio y sus secuaces.”²

7. Súplica al salir del baño

11 - “Te pido perdón.”³

8. Súplica al iniciar la ablución

12 - “En el nombre de Allah.”⁴

¹ Tirmidhi 2/505
² Bujari 1/45, Muslim 1/283
³ Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai
⁴ Abu Dawúd, Ibn Mayah, Ahmad
9. Súplica al terminar la ablución

13- “Ateñíguo que no hay dios salvo Allah único sin aso- 
ingo y atestigué que Muhámmad es su siervo y mensajero.”¹

14. Allahumma aay'alnii min attawuaabín wa ay'alnii min almutaTahhirii.

14- “Oh Allah, hazme de los que retornan arrepentidos a Ti y de aquellos que se purifican.”²

15. Subjaanaka Allahumma wa bijamdika ashhadu an laa ilaha illa Anta astagfíruka wa atuubu ileka.

15- “Glorificado seas Oh Allah y bendito seas. Atestigué que no hay dios excepto Tú, te pido perdón y vuelvo a Ti arre- pentido.”³

10. Súplica al salir de la casa

16- “Bismillahi tauakaltu 'alaa Allah wa laa jaula wa laa quu- wata illa bil-lah.

¹ Muslim 1/209
² Tirmidhi 1/78
³ An-nasai
16- “En el nombre de Allah, me encomiendo en Allah, no hay fuerza ni poder salvo en Allah.”

17- اللهُمَّ إِنِّي أَعُوُّدُ بِكَ أن أُضَلَّل، أو أَضَلْلِي، أو أُزلَلْ، أو أَزْلَلْتُ، أو أُظْلَمْ، أو أُظْلَمْتُ، أو أَجَهْلَ، أو أَجَهْلِي، عَلَيْ.

17. Allahumma innii 'audhu bika an aDil-la, au uDal-li, au azhilla, au uzhalla, au aDhlima, au uDhlama, au ayhala, au iuyhala 'aleiia.

17- “¡Oh Allah! Me refugio en Ti de desviarme o ser desviado, de equivocarme o de que me precipite en el error, de oprimir y ser oprimido, de ser ignorante o que sean ignorantes conmigo.”

11. Súplica al regresar a casa

18- بِسْمِ اللَّهِ وَلَحْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجَنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوْكَلْنَا.

18. Bismillahi wa laynaa, wa bismillahi Jaraynaa, wa 'alaa Rábbinaa tawuakalnna.

18- “En el nombre de Allah regresamos y en nombre de Allah salimos y nos encomendamos a nuestro Señor.”

---

1 Abu Dawúd 4/325, Tirmidhi 5/490
2 Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai
3 Abu Dawúd 4/325
12. Súplica al dirigirse a la Mezquita

19- ¡Oh Allah! Pon luz en mi corazón, luz en mis palabras, en mis oídos, pon luz en mis ojos, y detrás de mí, y delante de mí, encima y por debajo de mí. ¡Oh Allah! Dame luz.”\(^1\)

13. Súplica al entrar a la Mezquita

20- “Me refugio en Allah, el Magnífico, en Su rostro generoso y en Su eterno dominio del maldito demonio.”\(^2\) "En el

---

\(^1\) Muslim 1/530

\(^2\) Abu Dawûd
nombre de Allah.”1 “La paz y las bendiciones de Allah sean con su Mensajero.”2 “¡Oh Allah! Ábrame las puertas de Tu misericordia.”3

14. Súplica al salir de la Mezquita

21- Bismillahi wa aSSalaatu wa assalaamu 'alaa rasuulillahi, Allahumma innii as.áluka min fáDlika, Allahumma a'asim.nii min ashsheiTaan irrayiim.

21- “En el nombre de Allah y la Paz y las Bendiciones de Allah sean con el Mensajero de Allah, ¡Oh mi Señor! Ciertamente te pido Tu favor, ¡Oh Señor! Protégeme de Sheitán el maldito.”

15. Súplica durante el llamado a la oración

22- Se repite (en voz baja) lo que dice el muecín, salvo cuando dice:

“Haiia 'alaa aSSalat, haiia 'alaal falaji.” que significa -venid a la Oración, venid a la felicidad- decimos:

“La jaula wa la qúwwata illa bil-laḥ.” que significa -No hay

---

1 Ibn As-Sunni 88
2 Abu Dawúd 1/126
3 Muslim 1/494
fuerza ni poder salvo en Allah-. 1

23- ¿Y cómo sabrá que no es más que Allah, que es el único, que no hay asociado con él, que es su mensajero y su servido, que me complazco en Allah como Señor, y Muhámmad como mensajero y la creación como religión”. 2 “Di esto luego de las atestiguaciones de Fe del muecín” 3

24- Pedir bendiciones sobre el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) luego de responder al llamado del muecín. 4

25. Allahumma Rabba haadhihi dá'wati taammati wa aSSa-laatil qaa.imati, aati Muhámmadan al-uasiilata wal faDíílata wa ab'azhu maqaaman majmuudan alladhíi ua'ád.tahu, innaka laa tuulliful mi'i'aadi.

25- Decimos: “¡Oh Allah! Señor de este llamado perfecto, y

---

1 Bujari 1/152, Muslim 1/288
2 Muslim 1/290
3 Ibn Juzaima 1/220
4 Muslim 1/288.
de esta oración establecida, concede a Muhámmad, al-Uasila (una estación del Paraíso) ual-Fadila (rango por encima del resto de la Creación), y concédenos su intercesión que le has prometido, Tu no faltas jamás a tu promesa.”

26- “Luego suplica y pide por ti, durante el tiempo entre el Adhán y el Iqamah, ya que en ese lapso ningún dua' es rechazado.”

16. Súplica al comenzar la oración

27. Luego del Takbir se dice:

Allahumma baa'id bainii wa baina JaTaaiaaia kama baa'adta bainal máshriqi wal mágribi Allahumma naqqinii min JaTaaiaaia kama iunqqaa azzaubu al-abiaDu min addánasi, Al-lahumma agsilnii min JaTaaiaaia bi zzalyi wal máá.i wal bardi.

27- Después del Takbir, se dice: “¡Oh Dios Mío! Aleja los pecados de mí, tanto como has distanciado el Este del Oeste. ¡Oh Allah! Purifícame de mis pecados como se purifica el vestido blanco de la suciedad. ¡Oh Señor! ¡Límpiame de mis pecados con nieve agua y granizo!”

---

1 Bujari 1/152, lo que se encuentra entre los corchetes pertenece a al-Baihiqui 1/410. Dijo el Sheij Ibn Baaz, que Allah tenga misericordia de él: es un Hadiz Auténtico Sahih.
2 Tirmidhi, Abu Dawúd, Ahmad
3 Bujari 1/181, Muslim 1/419
28. Subjáánaka Allahumma wa bi jámdika wa tabaaraka ásmuka wa ta'aalaa yádduka wa laa ilaha gairuka.

28- “Glorificado Seas Mi Señor, alabado y bendito sea Tu nombre, elevada sea Tu Majestad. No hay divinidad excepto Tú.”

29. Uayyahtu uayhii lilladhíí fáTara assamauaati wal arDá janíifan wa maa ana minal mushrikiina, inna Salaatii, wa nu-sukii, wa majaaia, wa mamaati lillahi Rabbil 'áálamiiina, laa shariika lahu wa bi dháálika umírto wa ana minal muslimiina. Allahumma Anta al-Maliku laa ilaha illa Anta. Anta Rabbii wa ana 'ábduka, Dhalamtu nafsiina wa a'ataratfo bidhanbii faágfir lii dhunuubii yamii'aan ínnahu laa iagfiru dhdhunuuba illa Anta. Wahdinií liajsanií alJlaqi laa iahdii liajsaniihaa illa Anta, waSrif 'annii seii.aha, laa iasrifu 'annii seii.aha illa illa

---

1 Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai
Anta, labbaika wa sa'adaika, al Jairu kúlluhu bi iádiika, wa shsharru leisa ileika. Ana bika wa ileika tabaaraka wa ta'aa-leita astagfiruka wa atuubu ileika.

29- “He orientado mi rostro sinceramente hacia Aquel que ha creado los cielos y la tierra, monoteista y no soy de los asociadores. Ciertamente mi oración, mi sacrificio, mi vida y mi muerte le pertenecen a Allah, Señor de los mundos, sin asociados, y por eso me ha sido ordenado y soy de los musulmanes. ¡Oh Allah! Tú eres el Soberano, no existe dios excepto Tú. Tú eres mi Señor y yo soy tu siervo. He sido injusto con mi alma, reconozco mis pecados, perdona todas mis culpas, y mis faltas porque nadie perdona los pecados sino Tú. Guíame hacia los mejores modales, no guía a ellos sino Tú. Aleja de mí las malas obras, no las aleja sino Tú, aquí estoy (en respuesta a tu llamado), feliz (de servirte) y todo el bien está en tus manos. Y el mal no proviene de Ti. Yo existo por tu voluntad divina y a Ti retornaré. Bendito y exaltado Seas, te pido perdón y a Ti vuelvo arrepentido.”

30. Allahumma Rabba Yibraa.iil, wa Mikaa.iil, wa Israafiil, fááTira assamaauaati ual arDa, 'aalima al gaibi wa ashsha-háádati Anta tájkumu baina 'ibaadika fiimaa kaanuu fiiihi ia-Jtalifuuna. Ihdinii limaa ujtúlifa fiiihi min al jaqqi bíi.dhnika ínnaka tahdii man tashaa.u ilaa SiraaT in mustaqiimín.

1 Muslim 1/534
30- “Oh Allah Señor de Yibril (el arcángel Gabriel), de Mikail (el arcángel Miguel), Israfil (el arcángel Rafael). Originador de los cielos y de la tierra, conecedor de lo oculto y de lo manifiesto. Tú decides entre tus siervos sobre lo que solían tener diferencias. Guíame hacia la verdad con tu benepláci-to. Ciertamente Tú guías a quien quieres por el sendero recto.”

31- اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ أَوْ اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرَ A’uudhu billahi min ashsheiTaani min náfJihi wa náfzihi wa hámzhihi.

31- “Allah es grande (3 veces), todas las alabanzas son para Allah (3 veces), glorificado sea por la mañana y por la tarde (3 veces). Me refugio en Allah del demonio, de su orgullo, de su poesía y de su insensatés.”

32- اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ , [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمِنْ فِي هِيَنَّ]

---

1 Muslim 1/534
2 Abu Dawúd 1/203, Ibn Mayah 1/265, Ahmad 4/85, y Muslim con palabras simila-res 1/420
32. El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) solía decir al levantarse para orar durante la noche: Allahumma laka al jamdu, Anta nuuru ssamaauaati wal arDi wa man fii hinna, wa lakal jamdu Anta qaíimu ssamaauaati wal arDi, wa man fii hinna, [wa lakal jamdu Anta Rabbu ssamaauaati wal arDi wa man fii hinna] [wa lakal jamdu laka mulku ssamaauaati wal arDi wa man fii hinna] [wa lakal jamdu Anta máliku ssamaauaati wal arDi] [wa lakal jamdu] Antal jaqqu, wa ua'dukal jaqq, wa yannatu jaqqu, wan naaru jaqqu wan nabiiuna jaqqu, wa Muhámmadun jaqqu, was saa'atu jaqqu] [Allahumma laka aslamtu, wa 'aleika tauakaltu, wa bika áamantu, wa ileika anabtu wa bika JaSamtu wa ileika jáakamtu. Fáagfir lli maa qaddamtu, wa maa aJar- tu, wa maa asrartu, wa maa 'alantu] [Antal Muqáddimu, wa Antal mu.aJJiru, laa ilaha illa Anta] [Anta ilahii laa ilaha illa Anta].
el Sustentador de los cielos y de la tierra y lo que en ellos existe, [a Ti pertenece la alabanza. Tu eres el Señor de los cielos, de la tierra y de lo que entre ellos existe], [a Ti pertenece la alabanza, Tu eres Soberano de los cielos y de la tierra y de todo lo que existe en ambos. [Tuya es la alabanza, la Soberanía de los cielos y la tierra]. [Tuya es la alabanza]. [Tú eres la Verdad, tu promesa es verdadera, tu palabra es verdad, tu encuentro es cierto, el Paraíso es real, el Infierno es real, los Profetas son verdad y Muhámmad (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) es verdad y la Hora Final es verdad]. [¡Oh Allah! a Ti me someto y en Ti confío, en Ti he creído y a Ti he vuelto arrepentido, por Ti he discutido y a Ti he vuelto para juzgar (sólo con Tú Ley). Entonces perdóname por lo que he cometido y por lo que vaya a cometer, por lo que haya ocultado y por lo que he manifestado]. [Tú eres el Muqaddim (el que adelanta lo que ya había predeterminado) y el MuáJJir (el que retrasa lo que ya había predeterminado), no hay dios salvo Tú], [Tú eres mi Dios no hay divinidad excepto Tú].”

17. Súplica durante la inclinación (Ruku’)

33. Subjaana Rabbiil 'aDhimi.

33- “Glorificado sea Allah, el Magnífico” (3 veces)²

34. Subjaanaka Allahumma Rabbanaa wa bijámdika All-
humma agfir lii.

34- “¡Glorificado Seas Oh Allah! Señor Nuestro, para Ti es la alabanza, Oh Dios perdóname.”¹

35. Subbuujun Quddusun Rabbul malaa.ikati war Ruuji.

35- “Glorificado y Santo, Señor de los ángeles y del Ruh².”³

36. Allahumma laka raka'atu, wa bika aamantu wa laka aslamtu Jashi'a laka sam'ii, wa baSarii, wa maJiaia, wa 'aDhmii, wa 'aSabii, wa ma istaqalla bihi qádamii.

36- “¡Dios mío! Ante Ti me inclino, en Ti he creído, a Ti me he sometido en paz. Mis oídos, mi vista, mi mente, mis huesos, mis músculos y a todo lo que se dirigen mis pies, son humildes ante Ti.”⁴

37. Subjaana dhiil yabaruuti, wal malakuuti, wal kibri.ai, wal 'áDhamah.

37- “Glorificado sea el Dueño de todo Poder, Soberanía, Magnificencia y Grandeza.”⁵

¹ Buji 1/199, Muslim 1/350
² Nota del Traductor: hace referencia al ángel Gabriel.
³ Muslim 1/353
⁴ Muslim 1/534, Abu Dawúd, Tirmidhi, An-Nasai
⁵ Abu Dawúd 1/230, An-Nasai, Ahmad
18. Súplica al levantarse del Ruku'

38. Sami'a Allahu liman jamidahu.
38- “Escucha Allah a quien lo alaba.”¹

39. Rabbanaa wa lakal jamdu jamdan kaziiran Taiiban mu-barakan fiihi.
39- “Señor Nuestro, tuya es la alabanza, buena y bendita.”²

40. Mil.a assamauaati wa mil.al arDi wa maa bainahuma wa mil.a maa shi.ta min shei.in ba'du ahla azzanaá.i wa almaydi ajaqqu maa qaala al'abdu wa kullunaa laka 'abdun. Alla-humma laa maan'ia limaa a'Teita wa laa mu'Tii limaa ma-na'ta wa laa ianfa'u dhaal yaddi minkal yaddu.
40- “Llenos están los Cielos y la Tierra y lo que existe entre ellos de alabanzas para Ti y todo lo que quieres se desborda de alabanzas. Dueño de la alabanza y de la majestad, La máxima verdad dicha por un siervo: “todos somos tus sier-vos”. ¡Oh Allah! nadie puede prohibir lo que tu concedes y nadie puede dar lo que Tú has negado, nadie beneficia ni

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 2/282
² Bujari en el libro Fathul Bari 2/284
otorga majestuosidad, porque Tuya es la majestad.”¹

19. Súplica durante la postración (Suyúd)

41. Subjaana Rabbiil 'alaa.
41- “Glorificado sea mi Señor el Altísimo.” (3 veces).²

42. Subjaanaka Allahumma Rabbanaa wa bijamdika Allahu-humma agfir lii.
42- “Glorificado seas, oh Allah, Señor Nuestro alabado seas oh Allah perdóname!”³

43. Subbuujujun Qudduusun Rabbul malaai.ikati war Ruuji.
43- “Glorificado y Santo, Señor de los ángeles y del Ruh (ángel Gabriel (la paz sea con él)).”⁴

44. Allahumma laka sayadtu wa bika aamanu, wa laka as-lamtu sáyada wayhii lilladhii Jaláqahu wa Sawuárahu wa shaqqa sam'ahu wa baSarahu tabaaraka Allahu ajsanul Jaa-liqiin.

¹ Muslim 1/346
² Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai, Ahmad
³ Bujari 1/199, Muslim 1/350 ver du’a 34
⁴ Muslim 1/353 ver du'a 35
44- “¡Oh Allah! A Ti me he prosternado, he creído y me he sometido a Ti. Se ha inclinado mi rostro ante Aquel que lo ha creado, le ha dado forma y que ha hecho surgir de él la facultad de la audición y la visión, Bendito sea Allah, el mejor de los creadores.”¹

45- ¡Oh Allah! A Ti me he prosternado, he creído y me he sometido a Ti. Se ha inclinado mi rostro ante Aquel que lo ha creado, le ha dado forma y que ha hecho surgir de él la facultad de la audición y la visión, Bendito sea Allah, el mejor de los creadores.

45. Subjaana dhiil yabaruuti, wal malakuuti, wa al kibriiaa.i, wa al 'aDhamati.

45- “Glorificado seas, Dueño de todo poder, soberanía, grandeza y magnificencia.”²

46. Allahumma agfir lii dhanbii kúllahu, díqqahu wa yillahu, wa auuálahu wa aaJirahu wa 'alaaniatahu wa sirrahu.

46- “Oh Allah, perdóname todos mis pecados, pequeños y grandes, pasados y presentes, públicos y secretos.”³

47. Allahumma innii a'udhu bi riDaaka min sáJaTika wa bi-mu'aafaatika min 'uquubatika wa a'uudhu bika minka, laa ujSii zanaa.an 'aleika Anta kama azneita 'ala náfasika.

47- “Oh Allah, ciertamente me refugio en Tu complacencia de Tu disgusto, y en Tu indulgencia de Tu castigo, Me refu-

¹ Muslim 1/534 y otros
² Abu Dawúd 1/230, An-Nasai. Según Ahmad es un hadiz Hasan
³ Muslim 1/350
gio en Ti de Ti (en tu misericordia de tu furia), No puedo enumerar tus alabanzas, Tu eres tal como te has alabado a Ti mismo.”

20. Súplicas al sentarse entre las dos proster-naciones

48. Rabbi agfir lii Rabbi agfir lii.

48- “Señor perdóname, Señor perdóname.”

49. Allahumma agfir lii, wa arjamanii, wa ahdinii, wa ayburnii wa'aaafaanii wa arzhuqnii, wa arfa'anii.

49- “Oh Allah, perdóname, ten misericordia de mí, guíame, enriquecéeme, concédeme salud, dame el sustento y eleva mi rango.”

21. Súplica en la prosterñación durante la re-citación del Corán

50. Sáyyada wayhii lilladhíí Jalaqahu wa shaqqa sam'ahu wa baSarahu bi jaulihi wa quwatihi ُ(fatabaarakah Allahu ájsanul Jaaliqiin)

1 Muslim 1/352
2 Abu Dawúd 1/231
3 Abu Dawúd, Tirmidhi, e Ibn Mayah
50- “Se ha prosternado mi rostro ante Aquel que lo ha creado, le ha dado forma y ha hecho surgir de él la facultad de la audición y la visión, con su poder y fuerza. «Bendito sea Allah, el mejor de los creadores.»

51. Allahumma aktub lī biha 'aǐndaka ayran, waDa'a'annii biha wuizhran, way'alha lī 'aǐndaka dhuJran, wa taqabbalha minnī kama taqabbältaha min 'ābdika Dawud.

51- “Oh Allah, registra para mí una recompensa de Tu parte [por esta prosternación] y borra de mí un pecado. Sálvame y acéptalo de mí, como lo aceptaste de Tu siervo el Profeta David (la paz sea con él).”

22. Los dos testimonios de Fe

52. At-tahiatu lillahi wa aSSalawatu waT Taibatu, wa assalamu'aleika iaa aiuahan nabiīu wa rahmatullahi wa ba-rakátuhu, assalamu'aleina wa 'ala 'aibádika aSSaalihin. Ashhadu an laa ilaaha illa Allah, wa ashhadu anna Muhám-

__________

1 Tirmidhi 2/474, Ahmad 6/30
2 Tirmidhi 2/473
3 Nota del Traductor: súplica que se pronuncia al sentarse durante la oración.
madan 'abduhu wa rasuuluhu.

52- “Las salutaciones, son para Allah, todos los actos de adoración y las buenas obras. La Paz, la Misericordia y las Bendiciones de Allah sean para ti. ¡Oh Profeta! Que la Paz sea sobre nosotros y sobre Tus siervos virtuosos. Atestiguo que no hay dios salvo Allah y atestiguo que Muhámmad es Su siervo y mensajero.”¹

23. Las alabanzas para el Profeta luego de los dos testimonios de Fe

53. Allahumma Salli 'ala Muhámmadin wa 'ala Aali Mu-hámmadin kama Salleita 'ala Ibrahimi wa 'ala Aali Ibrahimi ínnaka jámidun mayiid, Allahumma barik 'ala Muhámmadin wa 'ala Aali Muhámmadin kama barakta 'ala Ibrahimi wa 'ala Ibrahimi ínnaka jámidun mayiid.

53- “Oh Allah, alaba a Muhámmad y a la familia de Muhámmad, como alabaste a Abraham y a la familia de Abraham. Ciertamente Tú eres Alabado y Majestuoso ¡Oh Allah! Bendice a Muhámmad y la familia de Muhámmad, como bendijiste a la familia de Abraham y a la familia de Abraham. Por cierto Tú eres Alabado y Majestuoso.”²

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 11/13, Muslim 1/301
² Bujari en el libro Fathul Bari 6/408
54. Allahumma Salli 'ala Muhámmadin wa 'ala ahuayihi wa dhurriíatihi kama Salleita 'ala Aali Ibrahim. Wa barik 'ala Muhámmadin wa 'ala ahuayihi wa dhurriíiatih kama bárakta 'ala Aali Ibrahimi, ínnaka jámidun mayiid.

54- “Oh Allah alaba a Muhámmad, a sus esposas y su descendencia como alabaste a la familia de Abraham. Y bendice a Muhámmad, a sus esposas y descendencia, como bendijiste a la familia de Abraham. Por cierto Tu eres Alabado y Majestuoso.”¹

24. Súplica luego del último tashahhud y antes del saludo final

55. “Allahuma innii a'udhu bika min 'adhaabil qabr, wa min 'adhaabi yahannam, wa min fitnatil majiaa wal mamaat, wa min sherri fitnatil Masiijil Dayaal.”

55- “¡Oh Allah! Me refugio en Ti del tormento de la tumba, del castigo del fuego, de las pruebas y tribulaciones de la vida y de la muerte, y de la sedición maligna del Falso Mesías (Masiiji Dayal).”²

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 6/407, Muslim 1/306
² Bujari 2/102 y Muslim 1/412
56. **Allahumma innii a'udhu bika min 'adhaabil qabr**, wa a'udhu bika min fitnati masijil dayaal, wa a'udhu bika min fitnati majiaa wal mamaat. **Allahumma innii a'udhu bika mi al ma.zam wal mágrami.**

56- “¡Oh Allah! me refugio en Ti del tormento de la tumba, y me refugio en Ti de la sedición maligna del Falso Mesías (Masijil Dayal), Me refugio en Ti de las pruebas y tribulaciones de la vida y de la muerte. ¡Oh Dios! me refugio en Ti del pecado y de las deudas.”

57. **Allahumma innii Dhalamtu nafsii Dhulman kaziiran wa laa iagfiru adhunuuba illaa Anta fagfir lii magfiratan min 'indik war jamnii, innka Antal Gafuurul Rajiim.**

57- “¡Oh Allah! Yo he oprimido mi alma excesivamente y no hay quien perdone los pecados excepto Tú, absúélveme con tu Perdón. Ten misericordia de mí, pues ciertamente Tu eres Perdonador y Misericordiosísimo.”

---

1 Bujari 1/102 y Muslim 1/412
2 Bujari 8/168 y Muslim 4/2078

---

1 Bujari 1/102 y Muslim 1/412
2 Bujari 8/168 y Muslim 4/2078
58. Allahumma agfir lii maa qaddamtu, wa maa ajartu, wa maa asrartu, wa maa a'alanu, wa maa asrahtu, wa maa Anta a'alamu bihi minnii Antal Muqaddimu, wa Antal MuaJJiru laa ilaha illa Anta.

58- “Oh Allah perdóname tanto los pecados que cometí como lo que dejé de hacer, y aquellos que haya cometido en secreto y públicamente, y lo que haya malgastado, como también de aquellas cosas que Tú bien sabes de mí. Tu eres el Muqaddim (el que adelanta lo que ya había predestinado) y el MuaJJir (el que retrasa lo que ya había predestinado) no hay dios salvo Tú.”

59. Allahumma a'inii 'alaa dhíkrika, wa shúkrika, wa jusni 'ibadatik.

59- Oh Señor ayúdame a recordarte, agradecerte y adorarte de la mejor manera.

60. Allahumma innii a'udhu bika minal buJli, wa a'udhu bika minal yubni, wa a'udhu bika min an uradda ilaa ardhalil 'umur, wa a'udhu bika min fitnati dunia wa 'adhabil qabri.

60- Oh Allah, me refugio en Ti de ser avaro y cobarde, y busco refugio en Ti de llegar a la vejez (débil e incapacitado), me refugio en Ti de las tribulaciones y vanidades de es-

---

1 Muslim 1/534
2 Abu Dawúd 2/86 y An-Nasai 3/53
te mundo y de los tormentos de la tumba.¹

61. Allahumma innii as.alukal yannata wa a'udhu bika minan naar.

61- Oh Dios mío, te imploro el Paraíso y en Ti me refugio del fuego.²

62. Allahumma bi 'ilmika al gaibi wa qudratika 'alaal Jalqi ajiini maa 'alimta aljaiaata Jairan lii wa tauáffanii idhaa 'alimta al uafaata Jairan lii, Allahumma innii as.aluka Jashia-taka fiil gaibi wa shahaada, wa as.aluka kalimatal jaqqi fii riDaa wal gaDabi, wa as.aluka alqasda fiil guinaa wal faqri, wa as.aluka na'imaa laa ianfadu, wa as.aluka qurrata 'ainin laa tanqatTu'u wa as.aluka arriDaa ba'dal qaDaá.i, wa as.aluka barda l'aishi ba'dal maouti, wa as.aluka ladhdhatal naDhar ilaa úâyika wash shauqa ilaaj liqaa-ika fii gairi Dar-raa.a muDirratiin wa laa fitnattin muDillatin Allahumma

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 6/35
² Abu Dawúd
zhaiiannaa bizhiinatil iimaáni wa iy'alnaa hudaatan muhta-diina.

62- Oh Allah, por Tu conocimiento de lo oculto y Tu poder sobre la creación, mantenme con vida mientras sepas que ella es beneficiosa para mí, y toma mi alma cuando sepas que la muerte es mejor para mí. Oh Señor te pido ser temeroso de Ti, tanto en lo secreto como en lo público. Hazme sincero, tanto complacido como cuando estoy enojado. Hazme moderado tanto en tiempos de prosperidad como en los de pobreza. Te pido gracias que nunca cesen y Te pido delicias (que den frescura a los ojos) que no terminen ni cesen. Te pido estar complacido con lo que Haz predestinado. Te suplico una placentera vida después de la muerte. Te pido la dulzura de contemplar Tu rostro y desear Tu encuentro, no sólo en momentos de dificultad ni tribulaciones que me desvien sino en todo momento. Oh Allah, enbellécenos con la Fe y haznos de aquellos que guían (a los demás) y son guiados.¹

63. Allahumma innii as.aluka ia Allah bi annakal Uaajidul Ajadu aSSámadul ladhii lam ialid wa lam iúulad wa lam ia-kun lahu kufúaan ajadun an tágfira lii dhunuubii innaka antal gafuuru rajiimu.

63- Oh Señor, Te imploro, Oh Allah porque Tu eres el uno, el único, el Eterno que no engendró ni fue engendrado, y

¹ An-Nasai 3/54,55 y Ahmad 4/364
nada es semejante a él, que perdones mis pecados, porque Tu eres el Perdonador, el Misericordiosísimo.¹

64. Allahumma innii as.aluka bi anna lakal jamdu laa ilaha illaa Anta uajdaka laa shariika laka al mannaán ia badi’ as samauaati wal arDi iaa Dhaal yalaali wal ikraam iaa jaiiu iaa Qaiuum innii as.alukal yannata wa a'auudhu bika minan naar.

64- “Oh Señor, te ruego porque tuya es la alabanza y no existe divinidad sino Tú, único sin asociados Tú eres el Benefactor y el Originador de los cielos y de la tierra. ¡Oh Poseedor de la majestad y la generosidad! Oh Viviente, oh Subsistente. Ciertamente te suplico el Paraíso y me refugio en Ti del fuego”.²

65. Allahumma innii as.aluka biännii ashhadu ánnaka Anta Allah laa ilaha illaa ántal ájaduS Sámadul ladhií lam iálid wa lam iúulad wa lam iákun lahu kufuuán ajadun.

65- Oh Señor te ruego atestiguando que tu eres Allah, no hay dios salvo Tú, eres el único, el eterno el que no engen-

¹ An-Nasai 3/52, Ahmad 4/328
² Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah, An-Nasai
dra ni fue engendrado y no hay nadie que se Le asemeje.  

25. Súplica luego de la salutación final

66. Astagfirullah (3 veces) Allahumma anta assalaam wa minka assalaam tabaarakta iaa Dhaal yalaali ual ikraami.

66- Perdóname (3 veces)

Oh Allah Tú eres la Paz y de Ti viene la Paz. Bendito Tú eres oh Poseedor de la majestad y la generosidad.

67. Laa ilaha illa Allah uajdahu laa shariika lahul mulk ua la-hul hamdu ua hua 'alaa kulli sheiin qadiir, Allahumma laa maani' limaa 'aTeita, ua laa mu'Tii lima mana'ta, ua laa ian-fa'a Dhaal yaddi minkal yaddu.

67- No hay divinidad salvo Allah, único sin asociado, Suyo es el Reino, Suya es la alabanza, y es Todopoderoso.

Oh Señor nadie puede negar lo que Tu provees, así como nadie puede dar si Tu lo impides y no hay bondad que pueda beneficiar, porque tuya es la bondad.
68. Laa ilaha illaa Allah uajdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir. Laa jaula ua laa quwwata illaa bil-lah, laa ilaha illaa Allah, ua laa na'budu illaa iiaahu, lahul ni'matu ua lahul faDlu ua lahu zzanaa.ul jásanu, laa ilaha illaa Allahu muJliSiina lahud diina ua louu kárihal kaafiruúna.

68- No hay divinidad salvo Allah, único sin asociado, Suyo es el Reino, Suya es la alabanza, y es sobre toda cosa podero-so. No hay fuerza ni poder salvo en Allah, no hay divinidad sino Allah y no adoramos sino a Él. Todas las gracias provien-nen de Él. A Él le pertenece y el agradecimiento y la alaban-za. No hay divinidad salvo Allah, (somos) sinceros en la adoración aunque esto disguste a los incrédulos.¹

69. Subjaana Allah ual jamdu lillah ua Allahu ákbar (treinta y tres veces) laa ilaha illaa Allah uajdahu laa sheriika lahu, lahul mulku ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.

69- Glorificado sea Allah, la alabanza es para Allah y Allah es el más grande (33 veces).

¹ Muslim 1/415
No hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado Suyo es el reino y la alabanza y es sobre toda cosa poderoso.  

70- “Di: Allah es único” y “Di: me refugio en el Señor de la alba” y “Di: me refugio en el Señor de los hombres” después de cada oración prescrita Salat.

71- Y se recita la aleya del Trono “Aiat al cursi” después de cada oración prescrita.

72. Laa ilaha illaa Allah uajdahu laa sheriika lahu, lahul mul-ku ua lahul jamdu iujii ua iumiit ua hua 'alaa kulli shei.in qa-dir.(Diez veces después del Salat al Magrib y el Salat al Fayer.

72- No hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado, Suyo es el Reino y la Alabanza, da la vida y la muerte, y es sobre toda cosa poderoso.

---

1 Muslim 1/418
2 Abu Dawúd 2/86 y An-Nasai 3/68
3 An-Nasai, Al-Hakim
4 Tirmidhi 5/515 y Ahmad 4/227
73. **Allahumma innii as.aluka 'ilman naafi'an ua rizhjan Taiiban, ua 'amalan mutaqabbalan.**

73- Oh Señor te ruego un conocimiento beneficioso, un sustento agradable y la aceptación de las obras. (después de la salutación final de la oración del Fayr)\(^1\)

### 26. Súplica para pedir el bien (Salat Al-Istijara)

> اللهم إني استأجیرك بعلمه، وأستقدرك بقدرتك، وأستلوك من فضلك العظيم، فإنك تقدر ولا أقدر، وتعلم ولا آتلم، وأت علامة الغيب، اللهم إن كنت تعلمن أن هذى الأمر ***خير لي في ديني ومعاشي وعافية أمري فأقدره لي ويسره لي لينعم بارك لي فيه، وإن كنت تعلمن أن هذى الأمر شر لي في ديني ومعاشي وعافية أمري فأصرفه عنني واصفرني عنه وأقدر لي الخير حيث كان ثم أرضي به***

74. **Allahumma innii astaJiiiruka bi‘ilmika, ua astaqdiruka bi-qudratika, ua as.aluka min fadlikal 'adhím fa ínnaka táqdiru ua laa áqdiru, ua tá'lamu ua laa á'alam ua Anta 'allaámul guuuubi, Allahumma in kunta ta'lam an hadhaal amru _ y pronuncia su necesidad, asunto o problema Jeirun lii di-inii ua ma'aashii u ta'aajibati ambrii o dice: 'aaayalihi wa aay- lihi faaqdárahii lii uáásrhuu lii zumma baarik lii fiihi, uá in kunta ta'lam an hadhaal amru sherru lii fii diinii ua ma'ashii u ta'aajibati amrii o dice: 'aaayalihi u aaylihi faaasrifahu 'annii uaa asriffnu 'anhu uaa áqdirru lii al jaira jaizu kaana zumma ar dinii biihi."**

74- **Dijo Yabir ibn ‘Abdullah (Allah se complazca de él): Siempre el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) solía ense-**

\(^1\) Ibn Mayah y otros
ñarnos la búsqueda del buen consejo en todos los asuntos, o situaciones, como solía enseñarnos una Sura del Corán, diciendo: ((Si alguno de vosotros le aqueja algún asunto entonces que realice dos raka'as como sunnah (oración superoratorias), no las oraciones obligatorias (sino luego de ellas) después que diga: Oh Allah te pido el bien de lo que Tú tienes conocimiento ¡Oh Allah!, por cierto que te consul- to porque Tuyo es el conocimiento y el poder. Busco forta- leza y ruego de Tu inmenso favor, porque ciertamente Tú puedes y yo no puedo, Tu sabes y yo no sé, Tu eres el Co- nocedor de lo Oculto. ¡Oh Allah! Si Tú conoces que este asunto...(y pronuncia su necesidad, asunto o problema) es bueno para mí, para mi Din, mi vida y mi muerte, entonces decretalo, facilítameloy bendiécelo con ello. (En cambio) Si Tu conoces que este asunto será un mal para mí, para mi Din, para mi vida y mi muerte, entonces aléjalo de mí y de- creta para mí lo que es bueno dondequiera que sea, y hazme quedar satisfecho con ello.”

Y para quien busca la Guía de Allah y consulta a los creyen- tes, luego permanece firme en su resolución, Allah Altísimo dice: “y consultadlos en los asuntos, entonces, cuando hayas tomado una decisión, pon tu confianza en Allah”.

[3:159]

27. Recuerdos “dhikr” para realizar durante el día y la noche

1 Bujari 7/162
De la misma manera decimos por la mañana:

“ASbajnaa wa asbajal Mulku Lillah...”

75- Hemos llegado a la tarde y entra a la tarde el Reino de Allah. La alabanza es para Allah, no hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado, Suya es la alabanza y es sobre toda cosa Poderoso. Señor, te pido el bien de esta noche y el bien de lo que sigue luego de ella y me refugio en Ti del mal de esta noche y del mal de lo que sigue después de ella. Señor, me refugio en Ti de la avaricia y de los problemas de la vejez, Señor en Ti me amparo del castigo del Fuego y del tormento de la tumba.

“De la misma manera decimos por la mañana: Amanecemos y amanece el Reino de Allah...”

76. “Allahumma bika aSbajnaa wa bika amsainaa, wa bika

---

1 Muslim 4/2088
najiaa wa bika namuutu, wa ileikal nushuru

76- “Oh Allah, por Ti amanecemos y por Ti atardecemos, con tu permiso vivimos y morimos, y a Ti será el retorno”

Por la tarde: “Allahumma bika amsainaa, wa bika aSbajnaa, wa bika najiaa wa bika namuutu, wa ileikal maSiiru”

Por la tarde: “¡Oh Allah! Por Ti atardecemos y con Tu permiso vivimos y morimos y a Ti será el retorno”

77. “Allahumma Anta Rabbii laa ilaha illa Anta Jalaqtanii wa ana 'abduka, wa ana 'alaa 'ahdika wa wa'dika maa ista'Tu a'udhu bika min sherri maa Sana'tu, ábuu.u laka bini'matika 'aleiia, wa abuu.u bi dhanbii, faagfir lii fa innahu laa iagfira addhunuubaa illaa Anta”

77- “Oh Allah Tu eres mi Señor, no hay Dios salvo Tú, me has creado y yo soy tu siervo, Mantengo mi pacto y promesa contigo de la mejor manera que puedo, en Ti me refugio del mal que haya cometido. Reconozco Tus gracias para conmigo y reconozco mis pecados, perdóname porque ciertamente nadie perdonar los pecados sino Tú.”

---

1 Tirmidhi 5/466
2 Bujari 7/150
78. "Allahumma innii aSbajtu ushiduka, wa ushidu Jamalata 'arshika, wa mala.ikata,fakamii'a Jalqika, annaka Anta Allah laa ilaha illa Anta, wajdahu laa shariika laka wa anna Muhámmadan 'abduka wa rasuuluka"

78- "Oh Allah, ciertamente amentezco y atestiguo, así como atestiguan los (ángeles) que sostienen Tu Trono, Tus ángeles y toda Tu creación, de que Tu eres Allah y no hay divinidad salvo Tú, único, sin asociado y que Muhammmad es Tu siervo y mensajero". (4 veces por la mañana y por la tarde)?

79. "Allahumma maa aSbaja bii min ni'mati, au bi ajadii min Jalqika, fa minka wajdaka laa shariika laka, fa lakal jamdu wa laka ashshukru"

79- “¡Oh Allah! Toda la gracia que poseo o posea alguien de Tu creación, proviene de Ti, único sin asociados, para Ti es la alabanza y el agradecimiento.”

“Quienquiera que diga esto por la mañana, ciertamente ha

---

agradecido lo que le es obligatorio por ese día, y quienquiera lo diga por la tarde, por cierto que ha agradecido lo que le es obligatorio por esa noche.”

80. “Allahumma 'aafinii fii badanii, Allahumma 'aafinii fii sam'iii, Allahumma 'aafinii fii baSarii, laa ilaha illa Anta. Allahumma innii a'udhu bika minal kufri wal faqri, wa a'udhu bika min 'adhaabil qabri, laa ilaha illa Anta”

80- “Oh Allah, concede salud a mi cuerpo, Oh Allah, otorgale salud a mis oídos, Oh Allah, concede salud a mi vista, no hay dios sino Tú (3 veces). Oh Allah ciertamente me refugio en Ti de la incredulidad, de la pobreza, y en Ti me amparo del tormento de la tumba, no hay dios sino Tú.” (3 veces)

81. “Jasbii Allah laa ilaha illa húa 'aleihi tawakkaltu wa hua Rabbul 'arshil ADhiimi”

81- “Allah me es suficiente, no hay divinidad excepto Él, en Él confío que es el Señor del Trono Magnífico.” (7 veces por la mañana y 7 veces por la tarde)

82- Auwuzu 'ankumas Allah an-namāt min shar ma halqā

1 Abu Dawūd 4/318.
2 Abu Dawūd 4/324, Ahmad 5/42 An-Nasai
3 Ibn As-Sunni 72 Abu Dawūd 4/321
82. “A'udhu bi kalimati Allahi attaamaati min sherri maa Jalaqa”

82- Me refugio en las perfectas palabras de Allah del mal que ha creado. (3 veces)¹

83. “Allahumma innii as.aluka al 'afua wal 'aafiiata fiid dunia wal áajirati, Allahumma innii as.aluka al 'afua wal 'aafiiata fii diinii, wa duniaaia wa ahlii, wa maalii, Allahumma ustur 'au-raatii, wa aamin rau'aatii, Allahumma ajfiDhnii min baini iadaiia, wa min Jalfii, wa 'an shimaalii, wa min fauqii, a'udhu bi 'aDhamatika an ugtaala min tajtii”

83- Oh Allah ciertamente solicito Tu indulgencia y el bienestar en esta vida y en la otra, Oh Allah ciertamente ruego Tu perdón y el bienestar en mis asuntos religiosos, mundanales, mi familia y mis bienes, Oh Allah cubre mi desnudez, y confórtame ante el miedo, Oh Allah protégeme por todas partes, delante y por detrás, a mi derecha e izquierda, sobre mí. Me refugio en tu grandeza de ser engullido por la tierra.²

¹ Tirmidhi y Ahmad 2/290
² Abu Dawúd e Ibn Mayah
84- اللَّهُمَّ عَلَمُ الْغَبِيبِ وَالْمُعْلَمَةِ فَاتِرْ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكُ كُلِّ شَيْءٍ، أَشْهَدُ أنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنتَ أَعْلَمُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ السَّحَّارِيسِ وَشَرِّكَهُ، وَأَنْ أَفْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سَوْءًا أو أَجُرًا إِلَى مُسْلِمٍ.

84- "Allahumma 'Aalimal gaibi wash shahaadati FaaTira as-samauaati wal arDi rabba kulli shei.in wa maliikahu, ash-hadu an laa ilaha illa Anta a'udhu bika min sherri nafsii wa min sherri SheiTaani wa shirkiihi, wa an aqtarifa 'alaa nafsii suu.an au ayurrahi ilaa muslimin"

85- بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ.

85- “Bismi Allahi alladhíí laa iaDurru ma'a ismihi sheiiun fiil arDi wa laa fis samaa.i wa húas Samii'ul 'Aliimu”

85- En el nombre de Allah el cual en su nombre nada perjudica, así en la tierra como en los cielos, Él es quien todo lo oye el Omnisapiente. 2 (3 veces)

86- رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًا وَبِالإِسْلاَمِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِيَابًا

---

1 Tirmidhi y Abu Dawúd
2 Abu Dawúd y Tirmidhi
86. “RaDiitu bi Allahi rabban, wa bil Islaami diinan, wa bi Muhámmadin (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) Na-bii-an”

86- Me complazco de Allah como Señor, del Islam como religión, y de Muhámmad (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) como Profeta.¹ (3 veces)²

87. “Subjaana Allahi wa bi jamdihi 'adada Jalqihi wa riDaa nafsihi wa zhinata 'arshihi wa midaada kalimaatihi”

87- Glorificado sea Allah y alabado sea por el número de cuanto ha creado, por su Complacencia, por el peso de Su Trono y por la tinta de sus palabras. (3 veces)³

88. “Subjaana Allahi wa bi jamdihi”

88- Glorificado sea Allah y Alabado sea. (100 veces)⁴

89. “Iaa Jaiiu iaa Qaiiuumu bi Rajmátiika astaguiizu aSlij lii sha.nii kullahu wa laa takilnii ilaa nafsii Tárfata 'ainin”

89- Oh Viviente, Oh Subsistente, en Tu misericordia busco

---
¹ Tirmidhi 5/465
² La instrucción de decirlo tres veces esta relatado en Ahmad 4/337 y por An-Nasai
³ Muslim 4/2090
⁴ Muslim 4/2081
asistencia, rectifica todos mis asuntos y no me dejes librado a mi mismo, ni siquiera por un pestañeo (un instante).\(^1\)

90- لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحُدَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

90. “Laa ilaha illa Allahu, wajdahu laa shariika Lahu, Lahul mulku wa lahul jamdu wa húa 'alaa kulli shei.in Qadiir”

90- No hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado, Suyo es el Reino y Suya es la alabanza y es sobre toda cosa Poderoso.” (100 veces).\(^2\)

91- أَصِبْحَتْنَا وَأَصِبْحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ:

91.”ASbajnaa wa as bajal Mulku Lillahi Rabbii 'aalamiin, Allahumma innii as.aluka Jeira hadhaal iaumi, fatjahu, naSrahu, wa nuurahu wa barakatahu, wa hudaahu,wa a'udhu bika min sherri maa fiihi wa sherri maa ba'dahu”

91- Amanecemos y amanece la Soberanía de Allah Señor de los Mundos, Oh Allah por cierto Te pido lo bueno de este día, en su principio, su fin, su luz, sus bendiciones y su guía, Y me refugio en Ti del mal de este día y del mal de lo que venga luego de él.\(^3\) Se dice lo mismo por la tarde, cambiando el principio “Amanezco...” por “Atardece...”

---

\(^1\) Segun Al Hakim: Sahih (auténtico)
\(^2\) Bujari 4/95 y Muslim 4/2071
\(^3\) Abu Dawúd 4/322
92. “Laa ilaha illa Allahu, wajdahu laa shariika Lahu, Lahul mulku wa lahul jamdu wa húa 'alaa kulli sheiin Qadiir”

92- Dijo el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) Quien diga al levantarse: “No hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado, Suyo es el Reino, Suya es la alabanza y es sobre toda cosa Poderoso” Ha ganado la recompensa de liberar a un esclavo de los Hijos de Ismael y diez de sus pecados han sido perdonados y es elevado diez grados y ha encontrado refugio seguro contra Sheitan hasta que anochezca. De la misma manera, si lo dice por la noche, será protegido hasta la mañana.”

93.”ASbajnaa 'alaa fiTratil Islaam, wa 'alaa kalimatil IJlaaSi wa 'alaa diini nabiinaa Muhámmadin (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) wa 'alaa millati abiinaa Ibraahiima janiifan musliman wa maa kaana minal mushshirikiina”

93- “Amanezco con la “Fitra” (la inclinación natural del ser humano la religión) del Islam, con la palabra del monoteísmo puro, en la religión de nuestro Profeta Muhámmad (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y de la religión de nuestro padre Abraham (la paz sea con él), quien fue monoteísta,
musulmán y no se contó entre los asociadores.”

94. (Qul hua Allahu Ajad) y (Qul .a’uudhu bi Rabbil falaq) y (Qul.a’uudhu bi Rabbin naasi)

94- Abdullah ibn Jubaib (Allah se complazca de él) dijo: El mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) me dijo: Recita,

Le contesté: ¡Mensajero de Allah! ¿Qué debo recitar? El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) respondió: Recita: “Di Allah es único” (Sura 112), “Di me refugio en el Señor del alba” (Sura 113), y “Di me refugio en el Señor de los hombres” (Sura 114) tres veces a la noche y tres veces por la mañana esto te será suficiente en todo asunto.

28. Súplicas antes de dormir

95. (Qul hua Allahu Ajadu) y (Qul .a’udhu bi Rabbil falaq) y (Qul.a’uudhu bi Rabbin naasi)

95- Cuando a la noche el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) se recostaba en su lecho, juntaba sus palmas, soplaba en ellas (escupía sólo con aire, sin saliva), recitaba las tres últimas suras del Corán y luego se frotaba todo el cuerpo tanto como le era posible, comenzando por su cabeza, luego su rostro y después sobre las demás partes del

1 Ahmad 3/406, 3/407, 5/123
2 Abu Dawúd 4/322 y Tirmidhi 3/182
cuerpo. Realizaba esto tres veces.¹

96- Cuando te retires a tu lecho recita la aleya del Trono “¡Allah! No hay más dios que él, el Viviente, el Subsistente...” [2:255] hasta el final de la aleya, así entonces la protección de Allah permanecerá contigo y ningún demonio se te ha de acercar hasta que despiertes.²

97- “Aamana arRasuulu bimaa únzhila ileihi mi Rabbihi wal mu.minuuna...”

97- “Quien recite las últimas dos aleyas de Sura “La vaca” (2:285-286) por la noche le serán suficientes.³

98- “Bismika Rabbii uaDa'tu yanbii wa bika arfa'uhu fa.in amsakta nafsii faarjamha wa in arsaltaha faajfaDhhaa bimaa tajfaDhu bihi 'ibaadaka aSSaalijiin”

98- Si alguno de vosotros se levanta de su lecho y luego retorna a él, deberá sacudirlo desde el extremo de su vestimenta tres veces, porque desconoce lo que pudiera haber ocurrido en su ausencia, debiendo recitar cuando se acueste: “En Tu nombre, mi Señor, me recuesto sobre mi costado y en Tu nombre me levanto, entonces si tomas mi alma,

---

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 9/62 y Muslim 4/1723
² Bujari en el libro Fathul Bari 4/487
³ Bujari en el libro Fathul Bari 9/94 y Muslim 1/554
Ten misericordia de ella, y si la devuelves, protégéla de la manera en que lo haces con tus siervos rectos.  

99- اللّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنتَ توْفِيَاهَا لَكَ مَمَاتِي وَمَحْيَاهَا إِنَّ أَحْيِيْهَا فَاحْفِظْهَا، وَإِنَّ أَمِيتِهَا فَأَعْفَرْ لَهَا. اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ.

99. “Allahumma innaka Jalaqta nafsii wa Anta tauafaahaa laka mamaatuha wa majiaahaa in ajiaitahaa faajfaDhhaa wa in amattahaa faagfir lahaa Allahumma innii as.alukal 'aafiata”

99- Oh Allah, ciertamente Tú me has creado, y Tú tomarás mi alma, a Ti te pertenece mi muerte y mi vida, si la mantesnes con vida, protégela y si le das muerte, entonces perdónala. ¡Oh Señor! Ciertamente te pido salud.

100. “Allahumma qinii 'adhaabaka iauma tab'azu 'ibaadaka”

100- El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) ubicaba su mano derecha bajo su mejilla cuando se disponía a dormir y suplicaba así: “Oh Allah, protégeme de Tu castigo en el día que resucites a Tus siervos” (Lo decía 3 veces)

101- بَاصِمَكَ اللّهُمَّ أَمُوتُ وَآَحِيْا

101- En Tu nombre, Oh Allah muero y (re)vivo (es decir: duermo y despierto, debido a la similitud que existe entre

---

1 Bujari 11/126 y Muslim 4/2084
2 Muslim 4/2083, Ahmad 2/79
3 Abu Dawúd 4/311
el sueño y la muerte, y entre revivir y despertar). ¹

102. “Subjaana Allah-aljamdullilah-Allahuakbar”

102- El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) se dirigió a ‘Ali y Fatima cuando su hija le solicitó un sirviente, les dijo:

¿Acaso no queréis algo mejor que un sirviente? Pues cuando vayais al lecho decid: ¡Glorificado sea Allah! 33 veces, ¡Alabado sea Allah! 33 veces, ¡Allah es el más grande! 34 veces, es mejor para vosotros que un sirviente.”²

103. “Allahumma rabbas samawaatis sab'i, wa rabbal arshil aDhiimi, rabbanaa wa rabba kullu shei.in, faaliqal jabbi wan náwaa wa munázhzhila atauraati wal inyiili, wal furcáan, a'udhu bika min sherri kulli shei.in Anta áaJidhu binaaSiatih. Allahumma Antal áaualu faleisa qablaka shei.iun, wa Antal áajiru faleisa ba'daka shei.un, wa Anta ADhDhaahiru faleisa fauqaka shei.un, Antal baaTinu faleisa dúnaka

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 11/113
² Bujari en el libro Fathul Bari 7/71 y Muslim 4/2091
shei.un. íqDi 'annaa addaina wa agninna minal faqri.

103- “Oh Allah, Señor de los siete cielos y del Trono magnifico, nuestro Señor y soberano de todas las cosas, quien hace germinar la semilla y el carozo del dátil, quien ha revelado la Torah, el Evangelio y el Furqan\(^1\) me refugio en Ti de todo mal sobre lo que Tú tienes total dominio, Oh Allah, Tú eres el Primero, el que nada lo precedió, el último, el que nada lo sucederá, el Evidente, y no hay por encima de Ti, el Oculto, quien no hay nadie más allá de Ti. Salda nuestras deudas, y protégenos de la pobreza.”\(^2\)

104- اللَّهُمَّ لَهُ الَّذِي أطْعُمْنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَأُوْاَنا فَكْمُ مِمْسَانَ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤْؤُوِيٌّ.

104. Aljamdulillah alladhíí aT'amanaa wa saqáanaa, wa kafáanaa wa áawaanaa fakám miman laa káafia lahu wa laa mú.wiia.

104- “Alabado sea Allah quien nos alimentó, nos dio de beber, nos es suficiente y nos ha dado refugio, pero en cambio cuántos hay que no tienen quien sea suficiente y les de refugio.”\(^3\)

105- اللَّهُمَّ عَالِمَ الْعَيْبِ وَالشَّهَادَةَ فَأَطْلِقْ السَّمَآءَاتِ وَالأَرْضَ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكَةٍ ،

Ašhēdūn ān la ālih ēla lā'ā mūžūn yūkīn min shīr nafsī wa min shīr al-shīṭān wa shīrīkī, ān āqṭīrf ūli nafsī sūwā' ār ājūrē ēlī muṣlīmūn

\(^1\) Nota del Traductor: Otro nombre del Corán.
\(^2\) Muslim 4/2084
\(^3\) Muslim 4/2085
105. Allahumma 'aalimal gaibi wash shahaadati faaTira assamawaatu wal arDi rabba kulli shei.in wa maliiakah, ash-hadu an laa ilaaha illa Anta a'udhu bika min sherri nafSii wa min sherri ashsheiTaa ni wa shirkihi, wa an aqtarifa 'aalaa nafSii súuuan au ayurrah la ila Muslim.

105- “Oh Allah, Conocedor de lo oculto y lo manifiesto, Creador de los cielos y de la tierra, Señor de los ángeles y de todas las cosas, testigo que no hay divinidad sino Tú, me refugio en Ti del mal de mi mismo, del mal del Sheitan y de su idolatría, y de cometer el mal a mi mismo, o en contra de un musulmán.”

106- “Solía el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) no ir a dormir hasta leer Sura [32] “La prosternación” y Sura [67] “El Dominio.”

107. Allahumma aslamtu nafSii ileika wa fawaDtu amirí ileika, wa wayahtu wayhii ileika, wa alya.tu Dhahrii ileika, rágbatan wa ráhbata n ileika lla malyaá. Wa laa manyáa minka illa ileika, aamántu bikitáabika alladhíí anzhalta wa binabiiíka alladhíí arsalta.

107- “Si vas a acostarte haz la ablución, la misma que realizas para la oración, luego recuestate sobre tu lado derecho y di: Oh Señor me he sometido a Ti, he confiado a Ti mis
asuntos, he vuelto mi rostro hacia ti, y he depositado mi completa confianza en Ti, con esperanza y temor, no hay refugio ni salvación de Ti, salvo en Ti, he creido en el libro que Has revelado, y en el Profeta que has enviado. (Quien diga esto) entonces si mueres, lo harás en la fitrah (que es la inclinación natural del ser humano).”

29. Súplica para quien sufre insomnio

108. Laa ilaaha illa Allah alwaajidul qahhaaru, rabbus samawaati wal arDi wa maa beinahumal azhiizhul gaffaaru.

108- Relató ‘Aisha (Allah se complazca de ella) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) si se desvelaba decía: “No hay divinidad salvo Allah, el Uno, el Vencedor, Señor de los cielos y de la tierra, y de lo que existe entre ellos, el Poderoso, el Indulgente.”

30. Súplica ante el temor, las preocupaciones o las pesadillas

109. A’udhu bikalimáatil-lahit taammaati min gáDabihi wa ’iqaabihi, wa sherri ’ibaadihi wa min hamazháati sh sheiaa-Tiini wa an iajDuruuni.

109- “Me refugio en las palabras perfectas de Allah, de Su

---

1 Bujari en el libro Fathul Bari 11/113 y Muslim 4/2081
2 Al-Hakim, Ad-Dhahabi, An-Nasai
enojo y Su castigo, la maldad de Sus siervos, las sugestiones de los demonios, y de su presencia.”\(^1\)

### 31. Los sueños placenteros y pesadillas

110- “El sueño placentero proviene de Allah, y la pesadilla de Sheitan, entonces si veis algo que le complace que se lo cuente a quien ame (que confíe en él).” Y quien tenga una pesadilla:

1. “Que sople sobre su izquierda tres veces.”
2. “Que se refugie en Allah del Sheitan y de lo malo que haya visto, tres veces.”
3. “No contarselo a nadie.”
4. “Cambiarsel sobre el que dormía.”\(^2\)

111- “Levantarse y orar, si así lo desea.”\(^3\)

### 32. Súplica Al-Qunút\(^4\)

112- اللَّهُمَّ أهْدِني فِي مَنْ هَدِيَّتَ وَعَافِني فِي مَنْ عَافِيَتَ وَتَولَّني فِي مَنْ تَولَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِي مَا أعْطَيْتَ، وَقِنِيْ لِمَا قَضَيْتْ، فَإِنَّكَ تَقَضَّيْ وَلَا يُقَضِّي عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يُقَسَّمُ مَنْ وَالِيَتْ، وَلَا يُعْرِثُ مَنْ عَاذَبَتْ، تَبَارَكَ رَبِّي وَتَعَالَىٰ.

112. Allahumma ihdinii fiimán hadeita wa 'aafini fiimán 'aafeita wa tawállani fiimán tawallaita, wa baarik lii fiimaa a'Teita, waqinii sherra maa qaDéita, faínnaka táqdii wa laa

---

\(^1\) Abu Dawúd 4/12, Tirmidhi
\(^2\) Bujari 7/24, Muslim 4/1772,1773
\(^3\) Muslim 4/1773
\(^4\) **Nota del Traductor:** Súplica que se pronuncia antes o después de un ruku' en la oración impar de 1 a 11 rakaat o la oración del Fayır.
112. “Oh Señor guíame con aquellos que has guiado, absúélveme junto con los que Has perdonado, y bendice lo que me has concedido, protégeme del mal que has decretado, porque ciertamente Tú decretas y nadie decreta para Ti, por cierto nunca será humillado a quien le muestres fidelidad.”

113. Allahumma innii a'udhu bi rríDaaka min saJáTik, wa bimu'aafáatika min 'uquubátika, wa a'udhu bika minka, laa ujSii zanaa.an 'aleika, Anta kamaa azneita 'alaa nafsika.

113. “Oh Señor, me refugio en tu complacencia de tu enojo, y en tu perdón de tu castigo y me refugio en Ti de Ti, no puedo enumerar tus alabanzas, Tú eres tal como te Has alabado a ti mismo.”

114. Allahumma iáaaka na'budu, wa laka nuSallii wa násyudu, wa ileika nas'aaa wa náfjdu, naryuu rájmataka, wa na-Jshaa 'adhaabaka, inna 'adhaabaka bilkaafiriina múljaqun.

---

2. Tirmidhi, Abu Dawúd, Ibn Mayah, An-Nasai y Al-Baihaqui
Allahumma innaa nasta’iinuka, wa nastagfíruka, wa nuznii 'aleika alJeira, wa laa nakfúruka, wa núminu bika, wa na-JDa'u laka wa naJla'u man iakfúruka.

114- “Oh Señor a Ti te adoramos, y para ti son nuestras oraciones, y prosternaciones. Hacia a Ti nos apresuramos, y a Ti servimos, esperamos tu misericordia y tememos tu castigo, que ciertamente caerá sobre los incrédulos. Oh Señor buscamos Tu auxilio y Tu perdón, agradecemos tus gracias y no descreemos de Ti, creemos en Ti y a Ti nos sometemos, y rechazamos a quien Te niegue.”

33. Súplica luego de la salutación de la oración impar (witr)

Subbjaanal málikil qudduusi (3 veces)

Rabil maláaíkati wa Ruuji.

115- “Solía el mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) recitar en la oración del witr “Glorifica el nombre de Tu Señor, el Altísimo” Sura Altísimo 87, y “Di: Oh Infieles” Sura Los infieles 109, y “Di: El es Allah único” Sura La fe pura 112, Y al terminar su oración y dice: Glorificado sea el Rey, el Santísimo (tres veces), diciendo la tercera en voz alta y agregando: Señor de los ángeles y el ángel Gabriel.”

1 Al-Baihaqui 2/211
2 An-Nasai 3/244, Ad-Daraquutni 2/31
34. Súplicas ante la tristeza y la preocupación

116- اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ إِنَّ عَبْدَكَ إِنِّي أَمْثَلَكَ نَاصِتَيْبِي بِدِيْكَ، مَعَيْ فَيَ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فَيَ قَضَائِكَ أَسَّلَكَ بِكُلِّ أَسْمَاءِهِمْ مَثُلَكَ نَصْرِيْبِي بِدِيْكَ، عَدْلٌ فَيَ قَضَائِكَ أَسَّلَكَ بِكُلِّ أَسْمَاءِهِمْ مَثُلَكَ نَاصِتَيْبِي بِدِيْكَ، مَعَيْ فَيَ حُكْمُكَ، عَدْلٌ

116. Allahumma innii 'abduka ibn 'abduka ibn amatika naa-Siatii biiaídika, máaDîn fiia júkmuka, 'adlun fiia qaDaá.uka asáluka bikkuli ísmin húu laaka sammáita bihi náfsaka au anzháltahu fii kitáabika, au 'allámtahu áyadán min Jálqika au ista.ázarta bihi fii 'ilmil giábi 'índaka an tay'alal quraana ra- bii'a qalbii, wa nuura Sadrii wa yalaá.a juzhnii wa dhahaaba hammii.

116- “Oh Señor soy Tu siervo, hijo de Tu siervo y Tu sierva, mi completo dominio está en tus manos, tus órdenes he tratado de llevarlas a cabo, tu decreto sobre mi es justo, te suplico por todos tus nombres con los cuales te has llamado a Ti mismo, o lo hayas revelado en tu libro, o lo hayas enseñado a alguien de tu creación, o lo hayas preservado en tu conocimiento oculto, que conviertas al Corán en lo que revive mi corazón, la luz de mi pecho, que da final a mi tristeza y alivia mis preocupaciones.”

117- اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ الْهَمَّ وَالْحَزْنِ وَالْعَجْرِ وَالْكِسْرِ وَالْبَحْلِ وَالْحَجْنِ وَضَلْعُ الدَّهِينِ وَغَلِيلَةَ الرَّجُالِ

1 Ahmâd 1/391
117. Allahumma innii a'udhu bika minal hammi wal juzhni, wal 'ayzhi wal kásali wal buJli wal yubni, wa Dal'i addaini wa gálabati aríyaali.

117- “Oh Señor me refugio en Ti de las preocupaciones y las tristezas, de la debilidad y la vagancia, de la avaricia y la co-bardía, del peso de las deudas y de ser dominado por los hombres.”¹

35. Súplicas para los momentos de aflicción

118. Laa ilaaha illa Allahul 'aDhiimul jalíímu, laa ilaaha illa Allahu rabbul 'arshil 'aDhiimi, laa ilaaha illa Allah rabbus samawaatiwal arDi wa rabbul 'arshil karíími.

118- “No hay divinidad salvo Allah, el Grandioso, el Tolerante, no hay dios salvo Allah Señor del trono magnífico, No hay dios salvo Allah Señor de los cielos y de la tierra y Señor del trono, el Generoso.”²

119. Allahumma rájmataka aryuu falaá takilnii ilaa nafsii Tárfata 'áinin wa aSlij lii sha.anii kállahu, laa ilaaha illaa An-ta.

119- “Oh Señor, anhelo tu misericordia, no me abandones…”

¹ Bujari 7/158
² Bujari 7/154, Muslim 4/2092
ni por un instante, y facilita mis asuntos, no hay dios sino Tú.”¹

120. Laa ilaaha illa Anta subjáanaka innii kuntu minal Dhaa-limíína.

120- “No hay divinidad sino Tú, glorificado Seas, por cierto me encontraba entre los injustos.”²

121. Allahu Allahu rabbi laa úshriku bihi shei.an.

121- “Allah, Allah mi Señor no le asocio nada.”³

36. Súplica ante la agresión del enemigo o de aquellos que poseen autoridad

122. Allahumma innaa nay'áluka fii nujúrihim wa na'uudhu bika min shurúurihim.

122- “Oh Señor, Te enfrentamos a ellos y nos refugiamos en Ti de su maldad.”⁴

123. Allahumma Anta 'áDudii, wa Anta naSiirii bika áyuulu wa bika aSuulu wa bika uqáatilu.

¹ Abu Dawúd 4/324, Ahmad 5/42
² Tirmidhi 5/529, Al Hakim, Ad-Dhahabi 5/505
³ Abu Dawúd 2/87
⁴ Abu Dawúd 2/89, Al Hakim, Ad-Dhahabi 2/142
123- “Oh Allah Tu eres mi apoyo y mi socorro, por Ti inicio mi camino, por Ti he de luchar y esforzarme.”¹

124. Jasbunaa Allahu wa ni’mal wakiil

124- “Allah nos es suficiente y que Excelente Custodio.”²

37. La súplica de quien es afligido con dudas en la fe

125-
A) Que busque refugio en Allah.³
B) Que renuncie a lo le causa duda.⁴

126. Aamantu billahi wa rasúulih.

126- Que diga:” Creo en Allah y en su mensajero.”⁵

127. “Húaal awuualu, wal áajiru, wa Dhaahiru wal baaTinu wa húa bikulli shei.in 'alíimu”

127- Que recite: “Él es el Primero, el último, el Manifiesto y el Oculto, y todo lo sabe”. [57:3].⁶

¹ Abu Dawúd 3/42, Tirmidhi 5/572
² Bujari 5/172
³ Muslim 1/120
⁴ Muslim 1/120
⁵ Muslim 1/119-120
⁶ Abu Dawúd 4/329
38. Súplica para saldar las deudas

128. Allahumma akfinii bijaláalika 'an jaráamika wa agninii bifaDlika 'amman siwaaka.

128- “Oh Señor has que me sea suficiente lo que concediste lícito aleja para que no necesite lo que has prohibido, y enriquecéme con tu favor para que no tenga necesidad de otros.”¹

129. Allahumma innii a'udhu bika minal hammi wal juzhni, wal 'ayzhi, wal kásali wal bulli wal yubni, wa Dal'i addaini wa gálabati ariyaali.

129- “Oh Señor me refugio en Ti de las preocupaciones y tristezas, de la debilidad y la vagancia, de la avaricia y la cobardía, del peso de las deudas y de ser dominado por los hombres.”²

39. Súplica para quien sufre susurros durante la oración

130- Relató Uzmáan Ibn Al'as (Allah se complazca de él) dije:”Oh mensajero de Allah: Ciertamente el Sheitan se interpone mi oración y mi recitación, haciéndome confundir. Dijo el Profeta de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) Ese Shei-

¹ Tirmidhi 5/560
² Bujari 7/158
tan es llamado Janzhab, por lo que si sientes su presencia refúgiate en Allah de él y escupe (sin saliva) sobre tu izquierda tres veces.”

**40. Súplica ante las dificultades**

131. Allahumma laa sahla illa maa ya'altahu sahlaan wa Anta taya'alul jazhna idhaa shí.ta salan.

131- “Oh Señor no hay facilidad sino lo que has hecho fácil, y tu facilitas lo difícil si así lo deseas.”

**41. Súplica que debe decir quien comete un pecado**

132- Si un siervo comete un pecado, luego realiza la ablución correctamente y completa una oración voluntaria (dos Raka's) buscando el perdón de Allah, será perdonado.

**42. Súplica para alejar al demonio y sus susurros**

133- “Refugiarse en Allah de él.”

134- “El llamado a la oración (adhán).”

135- “Otros Du'a reconocidos y la lectura del Sagrado Corán.”

---

1 Muslim 4/1729
2 Ibn Hibban 427
3 Abu Dawúd 2/86, Tirmidhi 2/258
4 Abu Dawúd 1/206
5 Bujari 1/151, Muslim 1/291
6 Muslim 1/539
43. Súplica ante una desgracia

136. Qaddara Allahu maa sha-a fa'ala.

136- “El creyente fuerte es mejor y más amado por Allah que el creyente débil, aunque en los dos hay bien.” Esforzáos en lo que os beneficiará, buscad ayuda de Allah y no desesperéis, si les sucediera una desgracia entonces no digáis si hubiera hecho tal y tal cosa,...habría ocurrido sino más bien decid: Qaddara Allahu maa sha-a fa'ala “Así lo decretó Allah y Él hace lo que desea.”, porque ciertamente las palabras “si hubiera hecho esto o aquello... le abre las puertas a Sheitan.”¹

Hasbuna Allah wa ni'mal wakiil.

137. Hasbuna Allah wa ni'mal wakiil.

137- “En verdad, Allah Exaltado y alabado Sea, castiga la negligencia y el descuido, entonces sed cautos, pero si un asunto os sorprende, decid: “Allah nos es suficiente y que Excelente Custodio”²

44. Cómo encomendar a los niños a la protección de Allah

138. “A'uudhukuma bi kalimaati Allahi taammati min kulli sheitaani wa haammati wa min kulli 'ainin laammatin.”

¹ Muslim 4/2052
² Abu Dawúd
138- De Ibn Abbas (Allah se complazca de él) dijo: Solía el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) encomendar la protección de Allah (a sus nietos) Al-Hasan (Allah se complazca de él) y Al-Hussein (Allah se complazca de él) diciendo: “Los encomiendo bajo la protección de las perfectas palabras de Allah de todo demonio, o creatura, y de la envidia (o mal de ojo).”

45. Súplica al visitar un enfermo

139- “La ba.as Tahuur in sha Allah”

139- Solía el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) al visitar a un enfermo decir: “No es nada, será una expiación y purificación si Allah quiere.”

140- “As.alu Allaha al'aDhima Rabbal arshil 'aDhiimi an iash-fiika”

140- Si un siervo musulmán visita a un enfermo, cuyo final no ha sido decretado todavía, y recita siete veces: “Le ruego a Allah el Grandioso, Señor del trono grandioso que te devuelva la salud.”

46. Las virtudes de visitar al enfermo

141- Relató Ali Ibn Abi Talib (Allah se complazca de él): Escuché al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él)

---

1 Bujari 4/119
2 Bujari en el libro Fathul Bari 10/118
3 Tirmidhi, Abu Dawúd
decir: “Si un hombre visita a su hermano musulmán, es como si caminara cosechando frutas del paraíso, hasta que se siente (junto al enfermo), entonces es cubierto por la misericordia, si fuera esto por la mañana lo bendecirán 70.000 ángeles hasta el anochecer, y si fuese por la noche lo bendecirán 70.000 ángeles hasta el amanecer.”

47. Súplica del enfermo

142. “Allahumma agfirlii war ar jamnii wal jiqnii bi rafiqil a’alaa.”

142- “Señor perdóname, ten misericordia de mí y reúneme con los compañeros más elevados.”

143. “Laa ilaha illa Allahu inna lilmauti lasakaraat”

143- Relató ‘Aisha (Allah se complazca de ella) que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) (durante su última enfermedad) solía sumergir sus manos en el agua, y pasándolas sobre su rostro diciendo: “No hay dios sino Allah, por cierto que la muerte es un sufrimiento (agonía).”

144. “Laa ilaha illa Allahu wa Allahu akbaru, laa ilaha illa Al-

---

1 Tirmidhi, Ibn Mayah y Ahmad
2 Bujari 8/10 Muslim 4/1893
3 Bujari en el libro Fathul Bari 8/144
lahu wajdahu, laa ilaha illa Allahu wajdahu laa sheriika lahu, laa ilaha illa Allahu lahul mulku wa lahul jamdu laa ilaha illa Allahu wa laa jaula wa laa qúwwata illaa bilAllah”

144- “No hay divinidad salvo Allah y Allah es el más grande, no existe dios sino Allah único, no hay divinidad excepto Allah único sin asociados, no existe dios sino Allah, Suyo es el reino y suya es la alabanza, no existe dios sino Allah y no hay fuerza ni poder salvo en Allah.”¹

48. Recordar *La ilah illa Allah* al agonizante

145. “Laa ilaha illa Allah”

145- “Aquel cuyas últimas palabras sean: No hay divinidad sino Allah entrará al Paraíso.”²

49. Súplica para quien sufre una desgracia o la perdida de un ser querido

146- “Inna lilAllahi wa innaa ilaihi raayi’uuna” Allahummaa-yurnii fii muSiibatii waJluf lii Jairan minhaa”

146- “Ciertamente a Allah pertenecemos, y a El será el retorno.”

“Oh Señor recompénsame en esta aflicción, y reemplázala por algo mejor que ella.”³

---

¹ Tirmidhi e Ibn Mayah
² Abu Dawúd 3/190
³ Muslim 2/632
50. Súplica al cerrar los ojos de un difunto

147- اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفِلَانِ وَارْفَعْ دُرْجَتِهِ فِي الْمُهْدِيِّينَ وَاخْلِفْهُ فِي عَقِيْبِهِ فِي الْعَالمِيِّينَ
وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِيِّنَ وَافْسَحْ لَهُ فِي فَرْجِهِ وَتَوْرَّ وَفِيهِ.

147. “Allahumma agfir li (fulano) warfa’ darayatahu fiil mahdiienza waJlufhu fii ‘aqibihii fiil gaabiriina wagfir lanaa wa lahu iaa Rabbal ‘aalamiienza wafsaj lahu fii qabrihi wa nawwir lahu fiihi”

147- “Oh Allah perdona a fulano (el nombre del difunto) y eleva su rango entre los bien guiados, y has que alguien asuma la responsabilidad de quien ha dejado detrás (e.d. su familia), perdónale y a nosotros Señor de los mundos, y Has su tumba amplia y luminosa.”1

51. Súplica por el difunto durante la oración fúnebre

148- اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَاوْحَاهُ وَاوْفَاهُ وَاوْفَاحُ عَنْهُ وَكَرِمْ نُزُّلَهُ وَوَسْعَ مُدْخَلَهُ
وَأَغْسَلْهُ بِالْبَالِدِاءِ وَالْمُلْغَى وَالْبَرْدِ وَنَقُّهُ مِنَ الْحُطَابَايَا كَمَا نَقْبَتَ الْثُّوَبَ الأَلْبَضَ مِنَ الْدَّنَسِ
وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ وَآهَلًا خَيْرًا مِنْ آهَلِهِ وَزُوِّجًا خَيْرًا مِنْ زُوُّجَهُ وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ
وَأَعْدِهُ مِنْ عَذَابِ الْقُبْرِ وَعَذَابِ الْغَيْرِ

148. “Allahumma agfir lahu war jamahu, wa ‘aafihi, wa’afu ‘anhu wakrim nuzhulahu wa wassi’ mudJalahu, wagsilhu bil maa.i waz zalyi wal baradi, naqqihi minal JaTTaaiaa kamaa naqqaita zauba al ábiaD mina addnasi, abdilhu dáaran Jeir-an min dáarihi wa ahlan Jeiran min ahlihi wa zhauyan Jei-

1 Muslim 2/634
ran min zhauyihi, wa adJilhul yannata, wa a'idhhu min 'ad-
haabil qabri wa 'adhaabin naar.

148- Señor nuestro, perdónale y tenle misericordia, exíme-
lo, absuélvelo, y otórgale un lugar honorable, amplía su en-
trada (al Paraíso) y lávale con agua, nieve e granizo,
purificándolo de sus pecados, como se purifica la vestimen-
ta blanca de las impurezas, cámbiale su morada por una
morada mejor, y su familia por una familia mejor, y su es-
posa por una esposa mejor, introducéelo en el Paraíso y pro-
tégelo de las tribulaciones de la tumba y del tormento del
fuego.

149. Allahumma agfir lijeinaa wa meitiinaa wa sháahidinaa,
wa gaa.íbinaa, wa Saguírinaa wa kabíirinaa, wa dhákarina
wa unzáanaa. Allahumma man aj-iáitahu minnaa fa.aj-iíhi
'alaal Islaami wa man tawaffáitahu minnaa fatawwáfahu
'alaal liimaani, Allahumma laa tajrímnnaa áyrahu wa laa tu-
Dillanaa bá'dahu.

149- Oh Dios mío perdona a nuestros vivos y a nuestros
muertos, a los que están presentes y ausentes, a nuestros
niños y ancianos, a los hombres y a las mujeres. Oh Dios
mío, a quien des vida que viva en el Islam, y a quien des la
muerte que muera en la Fe, Señor no nos prives de la re-
compensa de la Fe y no nos desvíes luego de habernos
guiados.
150. Allahumma inna fulaana ibnu fulaani fii dhimmática, wa jabli yawáarika, fáqihi min fitnatil qabri wa 'adhaabin naari, wa Anta ahlul uafaa.i wal jaqqi fagfir lahu war jamhu innaka Antl gafuurur rajiimu.

150- Oh Dios mío ciertamente fulano hijo de fulano está bajo tu cuidado y protección, protégetlo de las tribulaciones de la tumba y del tormento del fuego del infierno, Tú eres leal (a tu promesa) y verdadero. Así que perdónale y ten misericordia de él. Ciertamente eres el Perdonador, Misericordioso.

151. Allahumma a'bduka wa ibnu amátika ajtaaya ilaa rajmática, wa Anta ganíun 'an adhaabihi, in kaana mújsinan fa zhiid fii jasanátihi, wa in kaana musí.an fatayaawazh 'anhu.

151- Oh Señor mío era tu siervo hijo de tu sierva, está necesitado de tu misericordia, y Tú no necesitas castigarlo, si era recto entonces aumenta su recompensa (Hasanat) y si cometía pecados absúélvelo.
52. Súplica para que se apresure la recompensa al difunto

152- اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَذُخْرًا لَوَالْدِّيِّهِ وَشَفِيعًا مُهَاجِابًا. اللَّهُمَّ نَفْلٌ بَهْ مَوَارِيْنُهُمَا وَأُعْظِمَّهُ بِهِ أَجْوَرُهُمَا، وَأَلْحَقَّهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فَيَكَفَّاءَ إِبْرَاهِيمَ وَفَهْ بِرَحْمَتِكَ عَدَابَ الْجَحِيمِ.

152. Allahumma iy'alhu faraTan wa dhuJran liwaalideihi, wa shafi'i'an muyaaban. Allahumma záqqil bihi mawazhiíi-nahumaa wa a'Dhim bihi uyúurahumaa, wa áljiqhú biSaalijil mu.miníína way 'alhu fii kafaalati Ibraahííma wáqihi birrajmáatiika 'adhaabal yajíími.

152- Luego de pedir perdón por el fallecido se dice:¹ Oh Allah hazle un adelanto y un tesoro para sus padres y un intercesor aceptado. Oh Allah, por su causa has valiosa la balanza (de sus padres) y magnifica su recompensa. Reúnelo junto a tus siervos virtuosos, piadosos. Sitúale bajo la protección de Ibrahim (la paz sea con él), y protégelo con tu misericordia del fuego del infierno.

153- اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا لَنَا فَرَطًا، وَسَلَفًا وَأَجْرًا.

153. Allahumma iy'alhu lanaa faraTan, wa sálafa wa ayran.

153- Solía al-Hasan leerle al niño (fallecido) sura al-Fatiha y luego decir: “Oh Allah hazle un adelanto y un tesoro anticipado y una recompensa para nosotros”.

¹ Nota del Traductor: Esta súplica se pronuncia cuando el difunto es un bebé o un niño que no haya llegado a la pubertad.
53. Las condolencias

154- Inna lillahi maa áJadháa, wa lahu maa a'Taa wa kullu shei.in 'índahú biáyalín musammaa... faltáSbir wal tajtásib.

154- Ciertamente a Allah le pertenece lo que ha tomado y ha concedido. A todo le ha dado un tiempo determinado. Así que sé paciente y espera la recompensa de Allah.

155- á'Dhama Allahu áyraka wa ajsana 'azhaa.áka wa gáfara limeiitáka.

Y si dice: Que Allah magnifique tu recompensa, y haga llevadero tu dolor, y perdone a vuestro difunto.

54. Súplica al depositar al muerto en la tumba

155. Bismillah wa 'alaa sunnati rassuulillah.

155- En el nombre de Allah y acorde con la Sunnah del Mensajero de Allah.

55. Súplica luego del entierro

156- Solía el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) al finalizar el entierro decir ante la tumba: Pedid perdón por vuestro hermano y rogad que permanezca firme, porque ahora está siendo preguntado.
56. Súplica al visitar una tumbas

Assalamu 'aleikum ahla addiiara min al mu.miniiña wal muslimiiña wa innaa in shaa.a Allah bikum laajijuuna nas.álu Allaha lanaa wa lakumul 'áafiiata.

157- “Que la paz sea con vosotros oh habitantes de las tumbas, creyentes y musulmanes, si Allah quiere hemos de reunirnos con vosotros, pedimos a Allah el bienestar para nosotros y vosotros.”

57. Súplica ante una tormenta de viento

Allahumma innii as.áluka Jéiraha wa a'udhu bika min shérriha.

158- “Oh Señor ciertamente Te suplico el bien que hay en ella, y me refugio en Ti de su mal.”

58. Allahumma innii as.áluka Jéiraha wa a'udhu bika min shérriha, wa Jeira maa úrsilat bihi wa a'udhu bika min shérriha, wa sherri maa fiiha wa shérri maa úrsilat bihi.

1 Muslim 2/271
2 Abu Dawúd 4/326, Ibn Mayah 2/1228
159- “Oh Señor ciertamente Te suplico su bien, el bien que hay en ella y el bien con que ella ha sido enviada, y me re-fugio en Ti de su mal, del mal que hay en ella, y del mal que lleva consigo.”

58. Súplica al escuchar un trueno

160- سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلائِكَةَ مِنْ خَيْفَتِهِ .

160. Subjáana alladhií iusábbiju arra'du bijámdihi wal maláa.íkatu min Jífatihi.

160- Solía Abdullah Ibn Az-zubair (Allah se complazca de él) al escuchar un trueno abandonar lo que estaba diciendo y de-cir: “Glorificado sea a quien glorifica y alaba el trueno, así como lo hacen los ángeles atemorizados.”

59. Súplica para pedir lluvia

161- اللَّهُمَّ أَسْقِنَا غَيْبَانَا مُغْيَبَتَا مُرِيَّانَ مُرِيَّانَ ، نَافِعًا غَيْرَ ضَنَّائِنَ عَاجِلًا غَيْرَ أَجْلِ آجِلِ

161. Allahumma asqínaa gueízan muguízan maríí.an muríí'an, nááfi'an gueira Dáárrin, 'ááyilan gueira ááyilin.

161- “Oh Señor envíanos una lluvia beneficiosa, saludable, buena, que no nos perjudique, ahora ni después.”

162. Allahumma aguíznaa, Allahumma aguíznaa, Allahu

---

1 Bujari 4/76, Muslim 2/616
2 Al-Muatta 2/992
3 Abu Dawúd 1/303
162- “Oh Allah alívianos con ésta lluvia, oh Allah alívianos con ésta lluvia, oh Allah alívianos con ésta lluvia.”

163- اللَّهُمَّ اسْتِقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ، وَاتَّحِرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِي بَلَدَكَ الْمَيْتَ.

163. Allahumma asqi 'ibáadaka wa baháa.íimaka, wa ánshur ramátaka wa ajiii báladakal meeita.

163- “Oh Allah has llover sobre Tus siervos, Tus ganados, extiende Tu misericordia y revive la tierra cuando se se-que.”

60. Súplica al comenzar la lluvia

164- اللَّهُمَّ صَبِيبَاً تَافِعَاً

164. Allahumma Saiííban nááfi'an.

164- “Oh Señor que sea una nube con lluvia que traiga be- neficio.”

61. Súplica luego de la lluvia

165- مُطْرِبَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ

165. MuTirnaa bifaDli Allahi wa rajmátihi.

165- “Ha llovido por la gracia y misericordia de Allah.”

---

1 Bujari 1/224, Muslim 2/613
2 Abu Dawúd 1/305
3 Bujari en el libro Fathul Bari 2/518
4 Bujari 1/205, Muslim 1/83
62. Súplica para que se detenga la lluvia

اللهُمَّ حَوْلَيْنَا وَلاَ غَنِينَا اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامَ وَالْطُّرَابِ، وَبَطْوُنَّ الأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِيْنَ الشَّحَّرِ.

166. Allahumma jawaaleina wa laa 'aleinaa Allahumma 'alaal áákaami wa DhDhiraabi, wa buTuunil audíiati, wa manáabiti ashsháyari.

166- Oh Allah has que (la lluvia) caiga alrededor beneficiaéndonos y no perjudicándonos, Oh Señor que llueva sobre las pasturas, colinas, valles y las raíces de los árboles.”¹

63. Súplica al observar la luna creciente

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أُهْلِهِ اللَّهُمَّ عَلَيْنَا بِالْأَمَنِ، وَالإِيمَانِ وَالسَّلاَمَةِ وَالإِسْلَامِ، وَالْتَوَفِّيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبَّنَا وَرَبِّكَ اللَّهُ.

167. Allahu ákbar, Allahumma ahíllahu 'aleinaa bil amní, wal imááni, was salami wal islaami, wat taufiqqi limaa tujibbu wa tarDaa rábbunaa wa rábbuka Allah.

167- “Allah es el mas grande, Oh Señor has que esta luna aparezca y estemos seguros, con fe, paz e Islam Concéde-nos realizar lo que amas y te complace, nuestro Señor. Por cierto que tu Señor (dirigiéndose a la luna) es Allah.”²

64. Súplica al cortar el ayuno

168- ذَهَبَ الْظَّمَامُ، وَأَبْتَلَتِ الْعُروُقُ، وَتَبَتَّ الأَحْجُرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

¹ Bujari 1/224, Muslim 2/614
² Tirmidhi 5/504
168. Dháhaba aDhamaa.u, wa abtállatil 'urūqu, wa zábatal ayru in sha.a Allahu.

168- “La sed ha desaparecido y las venas han quedado sa-ciadas, y será aceptada la recompensa si Allah quiere.”

169. Allahumma ínnii as.áluka birajmátika allatíí wási'at kullá shei.in an táfíra lii.

169- ‘Abdullah ibn ‘Amru ibn Al-'Aas (Allah se complazca de él) dijo: Dijo el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Ciertamente el ayunante tiene al momento de romper el ayuno una súplica que no es rechazada.” Dijo Ibn Abi Mulaikah: Escuché decir a ‘Abdallah Ibn ‘Omar (Allah se complazca de él), cuando rompía su ayuno: “Oh Señor, te su-plico Tu misericordia que todo lo envuelve, que me perdo-nes.”

65. Súplica antes de comer


170- “Decid antes de comer: “En el nombre de Allah” Pero si olvidáis decirlo, decid (al recordarlo) “En el nombre de Allah en su comienzo y final.”

____________________

1 Abu Dawúd 2/306
2 Ibn Mayah 1/551
3 Abu Dawúd 3/347 y Tirmidhi 4/288

Allahumma baarik lanaa fihi wa zhidnaa minhu.

171- “Quien sea alimentado por Allah que diga: Oh Señor bendice (ésta comida) para nosotros y alimentanos con algo mejor (en un futuro), y a quien Allah le de beber leche que diga, Oh Señor bendice esto para nosotros y provéenos más de ella.”¹

66. Súplica al terminar de comer

172. Aljámdulillahi alladhíí aT'amaníí haadhaa wa raz-haqaniihi min gueira jaulin minníí wa laa qúwatin.

172- “La alabanza es para Allah, que me ha alimentado y me ha sustentado con ello sin ninguna fuerza ni poder de mi parte.”²

173. Aljámdulillahi jamdan kaziiran Taiiban mubárikan fiiihi gueira mákfii wa laa muwadda'in wa laa mustagnaa 'anhu rabbunaa.

173- “La alabanza es para Allah muchas alabanzas buenas y bendita, que no cesa, ni tiene final y que es indispensable

¹ Tirmidhi 5/506
² Bujari, Muslim, Abu Dawúd, Tirmidhi, Ibn Mayah
(para nosotros) Nuestro Señor.”¹

67. Súplica por quien invita a comer

174. Allahumma baarik lahum fiimaa razhaqtahum, wagfir lahum war jamhum.

174- “Oh Señor, bendice lo que les ha concedido, perdónalos y ten misericordia de ellos.”²

68. Súplica por quien da de beber

175. Allahumma aT-'im man aT-'amanii wa asqi man saqaanii.

175- “Oh Allah, alimenta a quien me dio de comer y de beber a quien me dio de beber.”³

69. Súplica de aquel que es invitado para desayunar

176. AfTara 'indakum aSSaa.imuuna wa ákala T'aámakumul abrááru,wa Sallat 'aleikumul mala.íkatu.

176- “Han desayunado con vosotros los ayunantes y han comido vuestro alimento los piadosos y han orado por vo-

¹ Bujari 6/214, Tirmidhi 5/507
² Muslim 3/1615
³ Muslim 3/126
sotros los ángeles.”¹

70. Súplica del ayunante cuando se presentan los alimentos y aún no ha desayunado

177- “Si alguno de vosotros ha sido invitado que responda (a la invitación) pero si está ayunando que ruegue (por el anfitrión) y si no estuviera ayunando, entonces que coma.”²

71. Súplica al ver madurar los frutos

178- اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي تَمْرٍنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي سَاعٍٰتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّدَنَا.


178- “Oh Señor bendice nuestros frutos, nuestra ciudad, bendice nuestro producción.”³

72. Súplica al estornudar

179. Aljámduillahi.

¹ Abu Dawúd 3/367
² Muslim 2/1054
³ Nota del Traductor: Literalmente en árabe: bendice nuestro sa’a y nuestro muud. El mudd es el equivalente a lo que quepa entre dos palmas de la mano y el saa’a es equivalente a un cuarto de mudd. Y en este contexto indica alegóricamente la producción.
⁴ Muslim 2/1000
Iarjámuka Allahu.

lahdííkumu Allahu wa iuSliju báálakum.

179- “Si estornudáis decid: La Alabanza es para Allah, y debe responderle su hermano o compañero: Que Allah tenga misericordia de ti, y si así dice que diga: (quien ha estornudado) que Allah te guíe y te rectifique.”

73. Súplica por los recién casados

180. Bááraka Allahu laka, wa bááraka Allahu 'aleika, wa yama'a beinákumaa fii Jeirin.

180- “Que la bendición de Allah sea contigo (ed: al novio o a la novia) que Allah te bendiga y los una en el bien.”

74. Súplica al contraer matrimonio

181. Allahumma innii as.áluka Jéirahaa wa Jeira maa yabál-taha 'aleihi wa a'udhu bika min shérrihaa wa sherri maa yabáltahaa 'aleihi.

181 - “Quienquiera se despose que diga: Oh Allah ciertamente Te solicito el bien que hay en ella, y el bien de sus inclinaciones naturales, y me refugio en Ti del mal que hay

---

1 Bujari 7/125
2 Bujari, Muslim, Abu Dawúd, Tirmidhi e Ibn Mayah
en ella y el mal de sus inclinaciones.”

75. Súplica antes de iniciar la relación sexual

182. Bismillahi Allahumma yannibnaa a sheiTáána yánnibi a sheiTáána maa razháqtanaa.

182- “En el nombre de Allah. Oh Señor protéjenos de Shei-tan, y aléjalo de cuanto nos provees (e.d. los hijos).”

76. Súplica ante la ira

183. A'udhu billahi min a sheiTááni arrayiimi.

183- “Me refugio en Allah del maldito demonio.”

77. Súplica al ver un discapacitado o una persona con problemas de salud

184. Aljámdulillahi alladhíí 'aafaanii minmaa abtálaka bihi wa faddálanii 'alaal kazíirin minman Jalaqa taffDiilan.

184- “Alabado sea Allah quien me ha preservado de aquello con que te ha probado, y me ha favorecido sobre muchos de su creación.”

---

1 Abu Dawúd 2/248 Ibn Mayah 1/618
2 Bujari 6/141, Muslim 2/1028
3 Bujari 7/99, Muslim 4/2015
4 Tirmidhi 5/493-494
78. Súplica durante una reunión

185. Rabbii agfir líí wátub 'aleiia ínnaka Anta ttawaabul ga-fuuru.

185- Relató Ibn Omar: Contábamos que el Mensajero de Allah decía en cada reunión antes de levantarse: “Señor perdóname, y acepta mi arrepentimiento, ciertamente Tú eres el Absolvedor, el Perdonador.”

79. Súplica al finalizar una reunión

186. Subjánaka Allahumma wa bijámdika ásh-hadu an laa ilaaha illa Anta astágfiruka wa atub ileika.

186- “Glorificado y alabado seas oh Allah. Atestiguo que no hay divinidad sino Tú, Te pido perdón y a Ti vuelvo arrepentido.”

187. Subjánaka wa bijámdika laa ilaaha illa Anta astágfiruka wa atub ileika.

187- Relató ‘Aisha (Allah se complazca de ella) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) no se sentaba en una reunión, ni leía el Corán, ni realizaba oraciones sin que concluyese (estas obras) con éstas palabras. Dijo

---

1 Tirmidhi, Ibn Mayah
2 Tirmidhi.
(‘Aisha): Mensajero de Allah, he visto que cada vez que te sientas (en una reunión), lees el Corán, realizas oraciones y siempre finalizas con éstas palabras. Dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): Así es, quienquiera que diga el bien, será como un sello para él, y quien diga algo malo éstas serán una expiación para él: “Glorificado y alabado seas, no hay divinidad sino Tú, Te pido perdón, y a Ti vuelvo arrepentido.”

80. Súplica por quien dice: “Que Allah te perdone”

188. Gáfara Allahu laka.
Wa laka.

188- Relató ‘Abdullah Ibn Saryis (Allah se complazca de él): Fui donde el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) y comí con él, luego dije: Que Allah te perdone oh mensajero de Allah. Me respondió: Y a ti también.”

81. Súplica por quien nos hace un favor

189. Yazhaaka Allahu Jeiran.

189- “Quien reciba un favor y diga: “Que Allah te recompense con el bien, ha sido realmente agradecido.”

---

1 Ahmad 6/77, An-Nasai en su libro “Amal al iaum wal laila” pág. 273
2 ‘Ahmad 5/82, An-Nasai en el mismo libro pág.218
3 Tirmidhi 2035
82. Súplica para protegerse del Falso Mesías

190- “Quien memorice las diez primeras aleyas de la sura La Caverna (al-Kahf) será protegido del mesías impostor o falso Mesías.” Así también se recomienda refugiarse en Allah de su sedición luego de la segunda atestiguación.¹

83. Súplica por quien dice: “Te amo por Allah”

191- “Amo al que amaste.”¹

191. Ajábbaaka alladhíí ajbábtanii lahu.

191- “Que te ame aquel por quien me has amado.”²

84. Súplica por quien ofrece ayuda económica

192- “Que Allah bendiga tu familia y tus bienes.”³

85. Súplica por el acreedor al momento de saldar la deuda

193- “Que Allah bendiga tu familia y tus bienes, ciertamente la alabanza (a Allah) y el pago (de la deuda) son la re-

¹ Muslim 1/555, volver al hadiz número 55 y 56 de este libro
² Abu Dawúd 4/333
³ Bujari en el libro Fathul Bari 4/88
compensa por éste préstamo.”¹

86. Súplica por temor a caer en la idolatría

194- اللّهُمَّ إِنِّي أُعْوَدُ بِكِ أنَّ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأُسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ.  

194. Allahumma innii a'udhu bika an úshrika bika wa anaa a'llamu wa astágfiruka limaa laa a'llamu.

194- “Oh Allah ciertamente me refugio en Ti de asociarte algo (cometer politeismo) sabiendo, y te pido perdón por aquello que no sé.”²

87. Súplica por quien hace un regalo o da una caridad


195- ‘Aisha (Allah se complazca de ella) dijo: le habían regalado al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) un cordero. Y me dijo: anda repártelo. Entonces ‘Aisha (Allah se complazca de ella) cada vez que volvía el sirviente (el encargado de repartir la carne) le preguntaba: ¿Qué dijeron? Dijeron: “Que Allah te bendiga.”

Y ‘Aisha (Allah se complazca de ella) respondía: Que Allah los bendiga.

Respondemos de la misma manera (o mejor) de lo que nos han dicho y de esta manera nos queda la recompensa.”³

¹ An-Nasai pág. 300
² Ahmad 4/403
³ Ibn As-Sunni 278
88. La prohibición de creer en la superstición

196. Allahumma laa Taira illa Táiruka wa laa Jeira illa Jéiruka wa laa ilaaha guéiruka.

196- “Oh Allah no existen los augurios sino tu destino, y no hay bien salvo el que has predestinado. No hay divinidad salvo Tú.” ¹

89. Súplica al subir a un medio de transporte

197. Bismillahi wal jámdulillahi, Subbjaana alladhíí sáJJara lanaa haadhaa wa maa kunnaa lahu muqriniína wa innaa ilaa rábbinaa lamúnqalibuuna, al jámdulillahi, al jámdulillahi, Allahu akbaru, Allahu akbaru, Allahu akbaru Subjáanaka Allahumma innii Dhalamtu nafsí fáágfir líí fáínnaa laa iáfgiru adhdhuunuba illaa Anta.

197- En el nombre de Allah, las alabanzas son para Allah, Glorificado Sea que nos facilitó esto que antes no poseíamos. A nuestro Señor regresaremos, las alabanzas son para Allah, las alabanzas son para Allah, las alabanzas son para Allah. Allah es grande, Allah es grande, Allah es grande. Glorificado Seas Señor, ciertamente he sido injusto conmigo

¹ Ahmad 2/220
mismo, por eso perdóname, pues nadie perdonó los pecados sino Tú.

90. Súplica al emprender un viaje

198- Allahu ákbaru, Allahu ákbaru, Allahu ákbaru Subbjaana alladhíí sáJJara lanaa haadhaa wa maa kunnaa lahu mu-qriníína wa innaa ilaa rábbinaa lamúnqalibuuna, Allahumma innaa nas.áluka fii sáfarinaa haadha al birra wa ttaquaa, wa minal 'amali maa tarDaa, Allahumma háwwin 'aleinaa såfa-ranaa haadhaa wa áTui 'annaa bu'dahu, Allahumma Anta aSSáájibu fiis sáfari, wal Jalíffatu fiil ahli, Allahumma innii 'audhu bika min wa'zaa.i assáfari, wa káábatil mánDhari, wa suu.il munqálabi fiil maal wal ahli.

198- Allah es grande, Allah es grande, Allah es grande. Bendito sea Allah que nos facilitó esto que antes no poseíamos, y a nuestro Señor regresaremos, Oh Allah, te rogamos que en este viaje realicemos lo que te complace. Dios mío, facilitanos el viaje y acorta sus distancias. Oh Allah, Tú eres mi compañero en este viaje, y bajo tu protección dejé mi familia. Dios mio, me refugio en Ti de todo lo malo que pueda encontrar en este viaje, y todo lo que pueda suceder con mis bienes y mi familia.
Al regresar se repite lo mismo agregando:

آییُوُن کَلْبُون عَابِدُون لَمْنِیا حَامِدُون

Aaiibuuna taa.ibuuna 'aabiduuna li rabbinaa jaamiduuna.

Regresamos adorándote, arrepentidos y agradeciendo a nuestro Señor.

91. Súplica al ingresar a una ciudad

199- اللّهُمَّ رَبّ الْسَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَفْلَلَنَّ، وَرَبّ الأَرَاضِ السَّبْعِ وَمَا أَفْلَلَنَّ، وَرَبّ الْشَّيَاهِدِينَ وَمَا أَفْلَلَنَّ وَرَبّ الْرَّيْاحِ وَمَا ذَرِّيَّنَّ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيها، وأَعْوُدُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ أَهْلِهَا وَشَرِّ مَا فِيها.

199. Allahumma rabbas samawaatis sab'i wa maa aDhlalna, wa rabal araaDeinas sab'i wa maa aqlalna, wa rabba ashaaiiaTiina wa maa aDhlalna wa rabba arriaaji wa maa dhareina. As.áluka Jeira háádhihil qáriati wa Jeira áhlihaa wa Jeira maa fiiahaa, wa a'udhu biika min shérriha wa sherri áhlihaa, wa sherri maa fiiahaa.

92. Súplica al ingresar al mercado

200- لَآ إِلَإِ اللّهُ وَحَدَّهُ لَا شُرِّيكُ لَهُ، لَهُ الْمَلَکُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْقَهْرِيُّ وَهُوَ الْجَبَّارُ الْقَهْرِيُّ

97
200. Laa ilaaha illa Allahu wájdahu laa sheriiika lahu, lahul mulku wa lahul jamdu iujií wa iumiitu wa hua jaiun laa iamuutu biiádihil Jeiru wa hua 'alaa kulli shei.in qadiirun.

200- “No hay divinidad salvo Allah, único sin asociado, Suyo es el reino y Suya es la alabanza, Él da la vida y la muerte, Él es el Viviente que no muere, en sus manos está el bien y es sobre toda cosa Poderoso.”

93. Súplica al descomponerse el medio de transporte

201. Bismillah
201- “En el nombre de Allah.”

94. Súplica del viajero por el residente

202. Astaudi'akumu Allaha alladíí laa taDii'u wadaa.i'uhu.
202- “Te encomiendo en Allah, quien no descuida lo que se le ha encomendado.”

95. Súplica del residente por el viajero

203. Astaudi'u Allaha díínaka wa amaanátaika wa Jawaatii-ma 'amálíka.

---

1 Tirmidhi 5/491, Al Hakim 1/538
2 Abu Dawúd 4/296
3 Ahmad 2/403, Ibn Mayah 2/943
203- “Que Allah resguarde tu religion (din), tus responsabilidades, y la conclusión de tus acciones (e.d. ruego que tengan un buen final).”

204. Zhawáádaka Allahut taquaa, wa gáfara dhánbaka wa iássara lakal Jeira jéizumaa kunta.

204- “Que Allah te conceda la piedad (taqwa), perdone tus pecados, y te facilite el bien sea donde estés, donde quiera que te encuentres.”

96. Súplica al ascender o descender por los caminos

205- Relató Yabir (Allah se complazca de él) cuando subíamos solíamos engrandecer a Allah (repitiendo: Allahu ákbar), y si descendíamos glorificábamos a Allah (diciendo Subjáana Allah).”

97. Súplica del viajero al amanecer

206- “Que alguien sea testigo de mi alabanza a Allah por

---

1 Ahmad 2/7, Tirmidhi 5/499
2 Tirmidhi
3 Bujari en el libro Fathul Bari 6/135
cual es el favor que nos ha favorecido, Señor nuestro, protégenos, dañanos de tus favores, Me refugio en Allah del fuego infernal.”

**98. Súplica al entrar a una casa ajena**

207- **A’udhu bikalimaatil-lahi attammaati min sherri maa Jālaqa.**

207- “Me refugio en las palabras perfectas de Allah del mal que ha creado.”

**99. Súplica al iniciar el regreso de un viaje**

208- **Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.**

208- Relató Ibn ‘Omar (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) Solía al retornar de una batalla o al regresar de peregrinar a la Ka’abah si pasaba por un lugar elevado repetía: ¡Allah es el mas grande! (Allahuakbar) tres veces, y luego decía: No hay

---

1 Muslim 4/2086  
2 Muslim 4/2080
dios sino Allah, único, sin asociados, Suya es la soberanía y Suya es la alabanza, y es sobre toda cosa poderoso. Retornamos arrepentidos, adorando y alabando a nuestro Señor, ha cumplido con su promesa, y le ha dado la victoria a su siervo, y sólo ha derrotado a los “grupos aliados”.

100. Súplica al recibir buenas noticias

209. Aljamdulil-lahi alladhíí bini'mátihí tatimmuS Saalijaatu.
209 - El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) al recibir buenas noticias solía decir: Alabado sea Allah que por Su gracia se han hecho realidad esta maravilla. Y al recibir noticias desagradables solía decir:

Aljamdulillahi 'alaa kulli jaalin.

Alabado sea Allah en toda circunstancia.”

101. Las virtudes de pedir paz por el Profeta

210- Dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Quien pida la paz sobre mí una vez, Allah ha de darle el saludo de paz diez veces.”

211- Y dijo también (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “No hagáis de mi tumba un lugar de ceremonia, sino que

Nota del Traductor: es decir, las tribus que se unieron para combatir al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él).

1 Bujari 7/163, Muslim 2/98
2 Al-hakim 1/499
3 Muslim 1/288

101
pedid la paz sobre mí, porque por cierto que vuestro pedi-
do de paz (salam) me llega donde sea que estéis.”

212- Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “El avaro
es quien al ser mencionado mi nombre en su presencia no
pide la paz por mí.”

102. Las virtudes de saludar con la paz

213- Dijo el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah
sean con él): “No habéis de entrar al Paraíso hasta que creáis,
y no creeréis hasta que os améis unos a otros, acaso no he
de guiaros a algo que si lo haceis habréis de amaros unos a
otros, saludaos entre vosotros.”

214- Relató ‘Ammar Ibn Yasir (Allah se complazca de él): “Quien
posea estas tres (cualidades) habrá completado su fe: Ser
justo, saludar a toda la gente y gastar (en caridad) aunque
posea poco.”

215- Relató ‘Abdullah Ibn ‘Omar (Allah se complazca de él) que
alguien preguntó al Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean
con él): ¿Cuál es el mejor acto en el Islam? Dijo: dar de co-
mer y saludar a quien conozcas y a quien no conozcas.”

103. Súplica al cantar el gallo y al rebuznar el
asno

216- “Si escucháis al gallo cantar, pedidle a Allah de sus gra-
cias porque ciertamente ha visto un ángel, y si escucháis al
asno rebuznar refugiaos en Allah de Sheitan, porque cier-

1 Abu Dawúd 2/218, Ahmad 2/367, Al-adhkar del An-Nawawi pág.97
2 Tirmidhi 5/551
3 Muslim 1/84
4 Bujari en el libro Fathul Bari 1/82 Hadiz Mauquf, Mual-qa
5 Muslim 1/65

102
tamente ha visto un demonio.”¹

104. Súplica al escuchar ladridos durante la noche

217- “Si escucháis el ladrido de los perros, o el rebuzno de los asnos por las noches refugiaos en Allah de ellos porque ellos ven lo que no veis.”²

105. Súplica luego de insultar

218- Allahumma fa.áiumaa mú.minin sabábtuhu faay'al dhálika lahu qúrbatann ileika iaumal qiiaamati.

218- Relató Abu Huraira (Allah se complazca de él) que escuchó al Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) decir: “Oh Allah haz que a todo creyente al que haya insultado sea para él una causa de aproximamiento a Ti el Día del Juicio.”³

106. Qué dice el musulmán al elogiar a otro musulmán

219- “Dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): Si alguno de vosotros tiene que elogiar a su hermano que diga: creo que fulano es... y Allah es testigo. Y no elogio a nadie por encima del halago de Allah, por lo tanto lo considero así... (¹ Muslim 4/2092
² Abu Dawúd 4/327, Ahmad 3/306
³ Muslim 4/2007
si realmente sabes esto de él y eres sincero”).

107. Súplica entre la esquina Yemení y la piedra negra

220- Rabbanaa atina fiid duniaa jásanatan wa fiil ááJira jásanatan wa qiinaa 'adhaaban naari.

220- Solía el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) decir: (al circunvalar la Ka’aba) entre la piedra negra y la esquina yemeni: «¡Oh Señor nuestro! Danos el bien en esta vida y en la otra y protégenos del castigo del fuego.» (La Vaca 2:201)

108. Súplica al llegar a los montes de As-Safa y Al-Marwa

221- Dijo Yabir (Allah se complazca de él) describiendo la peregrinación (Hayy) del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) cuando descendió del monte de Safa recitó: “Ciertamente Safa y Marwa figuran entre los ritos prescriptos por Allah. Por eso quien realice la peregrinación (el Hayy) a la Casa Sagrada, o realice la peregrinación menor (Umra), no hace mal en dar las vueltas alrededor de ambas. Y quien

---

1 Muslim 4/2296
2 Nota del Traductor: Durante el Tawaf, circunvalación alrededor de la Ka’bah.
haga el bien espontáneamente Allah es Agradecido, Omni-
ciente.” Comienzo por lo que ha comenzado Allah por ello
empezó por Safa.” Así comenzó por Safa subiendo al monte
hasta ver la Casa (el Kaaba), luego se orientó a la Qibla y
proclamó la unicidad de Allah, diciendo No hay dios sino
Allah y Allah es más grande (tres veces) Allahu ákbar Allahu
ákbar Allahu ákbar. Luego dijo: “No hay dios sino Allah, úni-
co, sin asociados, Suya es el Reino y Suya es la alabanza, y
es sobre toda cosa poderoso, ha cumplido con su promesa,
y le ha dado la victoria a su siervo, y sólo Él ha derrotado a
los “grupos aliados”.”

لاَ إِلَىِ اللَّهِ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَّهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمَدُ وَهُوَ عَلَيْ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لا إِلَىِ اللَّهِ وَحْدَهُ، وَحْدَهُ أَنْجَرُ وَعَذَابُ، وَنَصِرَ عَبْدَهُ وَهَزْمَ الأَحزَابِ وَحَدَّهُ.

Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mulku,
ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.
Laa ilaaha illa Allah uájdahu. ányazha ua'dahu wa náSara
'abdahu wa házhama al-ajzhaaba uájdahu.

Luego el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) oró
entre los dos montes, diciendo esto tres veces, y realizó lo
mismo al llegar a Marwa tal como había hecho en Safa.¹

109. Súplica del día de ‘Arafat

لاَ إِلَىِ اللَّهِ وَحْدَهُ، لَّهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمَدُ، وَهُوَ عَلَيْ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mulku,
ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.
Laa ilaaha illa Allah uájdahu. ányazha ua'dahu wa náSara
'abdahu wa házhama al-ajzhaaba uájdahu.

Luego el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) oró
entre los dos montes, diciendo esto tres veces, y realizó lo
mismo al llegar a Marwa tal como había hecho en Safa.¹

109. Súplica del día de ‘Arafat

لاَ إِلَىِ اللَّهِ وَحْدَهُ، لَّهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمَدُ، وَهُوَ عَلَيْ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mulku,
ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.
Laa ilaaha illa Allah uájdahu. ányazha ua'dahu wa náSara
'abdahu wa házhama al-ajzhaaba uájdahu.

Luego el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) oró
entre los dos montes, diciendo esto tres veces, y realizó lo
mismo al llegar a Marwa tal como había hecho en Safa.¹

109. Súplica del día de ‘Arafat

لاَ إِلَىِ اللَّهِ وَحْدَهُ، لَّهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمَدُ، وَهُوَ عَلَيْ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mulku,
ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.
Laa ilaaha illa Allah uájdahu. ányazha ua'dahu wa náSara
'abdahu wa házhama al-ajzhaaba uájdahu.

Luego el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) oró
entre los dos montes, diciendo esto tres veces, y realizó lo
mismo al llegar a Marwa tal como había hecho en Safa.¹

1 Muslim 2/888 ~Corán ~ La vaca 2:158

105
mulku, ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.

222- “La mejor de las súplicas es la súplica del día de Arafat, y lo mejor que he dicho yo y han dicho los profetas anteriores a mí es: “No hay dios sino Allah, único, sin asociados, Suyo es el Reino y Suya es la alabanza, y es sobre toda cosa poderoso.”

110. Súplica en Al-Imash'ar Al-haram (en Muzdhalifa)

223- Relató Yabir (Allah se complazca de él) que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) montó a Qaswa (la camella del Mensajero de Allah) hasta que llegó a Al-mash'ar al Haram (Muzdálifah), entonces se orientó hacia la Qibla y suplicó a Allah, destacó su grandeza y unicidad, y lo alabó. No dejó de estar parado hasta que comenzó el amanecer, y partió (rumbo a Mina) antes que salga el sol.

111. Súplica al arrojar los guijarros al Yamarat


224- Cada vez que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) arrojaba un guijarro al Yamarat (que son los tres monolitos simbólicos del mal) y decía: Allahu ákbar (Allah es grande) tres veces, luego se adelantaba, y orientándose a la Qibla, levantando sus manos suplicaba, luego de la primera y la segunda Yamarat (llamadas al-ásgar y al-wusta, la más pequeña y la mediana), pero ante la ma-

---

1 Tirmidhi
2 Muslim 2/891
yor de ellas (al ákbar) arrojaba las siete piedrecillas sola-
mente diciendo: Allahu ákbar, retirándose luego, sin parar-
se a suplicar.¹

112. Súplica al llegar a la piedra negra

225- Circunvoló la Casa Sagrada (La Ka'ba), el Mensajero de
Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) montado sobre
su camella, cada vez que llegaba al rincón (donde se en-
cuentra la piedra negra), la señalaba con su bastón dicien-
do:

Allahu ákbar.²

113. Súplica contra los enemigos

226. Allahumma múnzhilal kitaabi sarii'ul jisaabi íhzhimal
ajzhaaba Allahumma ihzhímhum wa zhalzhilhum.

226- “Oh Allah, quien ha descendido el libro (El Corán),
quien es rápido en ajustar las cuentas, vence a los enemi-
gos, oh Señor derrótalos y estremécelos.”³

114. Súplica cuando se teme a alguien

227. Allahumma akfiniihim bimaa shi-ta.

¹ Bujari en el libro Fathul Bari 3/583-584
² Bujari en el libro Fathul-Bari 3/476
³ Muslim 3/1362
227- “Oh Allah protégeme de ellos con lo que Tú quieras.”

115. Súplica ante una alegría o una sorpresa

228. Subjaana Allah.

228- “¡Glorificado sea Allah!”

229. Allahu ákbar.

229- “Allah es grande.”

116. Súplica al recibir buenas noticias

230- El Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) solía prosternarse en agradecimiento a Allah al recibir buenas noticias que lo alegraran o que le causaran mucha alegría.

117. Súplica al sentir algún dolor en el cuerpo


A'udhu billahi wa qudrátihi min sherri maa áyidu wa ujaad-hir. (7 veces)

1 Muslim 4/2300
2 Bujari en el libro Fathul-Bari 1/210-390-414, Muslim 4/1857
3 Bujari en el libro Fathul-Bari 8/441, Ahmad 5/218
4 Tirmidhi, Abu Dawúd, Ibn Mayah, An-Nasai
231- “Pon tu mano donde te duele y di: ¡En el nombre de Allah! (tres veces) y di: me refugio en Allah en su omnipotencia, del mal que siento y me preocupa.”(7 veces) ¹

118. Súplica para quien teme causar mal de ojo

232- “Si alguno de vosotros ve en su hermano, o en sí mismo, o algo que le llame la atención, que pida la bendición de Allah por ello/s, porque ciertamente la envidia (mal de ojo) es cierta y verdadera.”²

119. Buenas costumbres al anochecer

233- “Cuando cae la noche (al-magrib), retened a vuestros niños (de que salgan), porque en ese momento se propagan los demonios, pero al pasar algo de tiempo dejadlos ir, cerrad las puertas y recordad el nombre de Allah, porque ciertamente el demonio no abre puertas cerradas, cerrad vuestros recipientes de agua y recordad el nombre de Allah, tapad vuestros recipientes aunque sea poniendo algo encima de ellos y recordad el nombre Allah, y apagad vuestras lámparas.”³

120. Súplica al comenzar el Hayy o la ‘Umrah

234. Labbeik Allahumma labbeika, labbeika laa sheriika laka labbeika, innal jamda wal ni’mata, laka wal mulku, laa she-

¹ Muslim 4/1728
² Ahmad 4/447
³ Bujari en el libro Fathul-Bari 10/88, Muslim 3/1595
riika laka.

234- “Oh Allah heme aquí (en respuesta a tu llamada), aquí estoy, aquí estoy, no tienes asociados, aquí estoy, por cierto que toda alabanza, gracia y soberanía te pertenecen, no tienes asociados (en tu divinidad).”

121. Súplica al asustarse

235. Laa ilaaha illa Allah.

235- “No hay dios salvo Allah.”

122. Súplica por un no musulmán que estornuda

236. Iahdííkumu Allahu wa iúSliju báálakum.

236- “Que Allah te guíe y te rectifique.”

123. Cómo se devuelve el saludo a un no musulmán

237. Wa 'aleikum.

237- “Si os saludan las gentes del Libro decidles: y con vosotros”.

---

1 Bujari en el libro Fathul-Bari 3/408, Muslim 2/841
2 Bujari en el libro Fathul-Bari 6/181, Muslim 4/2208
3 Tirmidhi 5/82, Ahmad 4/400, Abu Dawúd 4/308
4 Nota del Traductor: es decir, que con vosotros sea lo mismo que nos deseasteis.
124. Qué responde el ayunante si es insultado

238. In-nii Saa.imun, in-nii Saa.imun.
238- “Por cierto estoy ayunando, por cierto estoy ayunando”

125. Súplica al degollar un animal

239. Bismillahi, wa Allahu ákbaru Allahumma minka wa laka Allahumma taqábbal minnii.
239- “En el nombre de Allah, Allah es más grande, Señor esto proviene de Ti y para Ti, Señor acéptalo de mí.”

126. Súplica para evitar el engaño del demonio

240- 'A'udhu bikalimaati Allahi attammati allatíí laa iuyaa-

---

1 Bujari en el libro Fathul-Bari 11/42, Muslim 4/1705
2 Bujari en el libro Fathul Bari 4/103, Muslim 2/806
3 Muslim 3/1557, Al Baihaqui 9/287 más lo que se encuentra entre corchetes que fue transmitido por Al-Baihaqui. La última oración fue extraída con las palabras transmitidas por Muslim.
wizhuhunna barrun wa laa fááyirun min sherri maa Jálaqa, wa bara.á wa dhára.a, wa min sherri maa iánzhilu min as-samaa.i wa min maa iá'ruyu fiihaa wa min sherri maa dhá-ra.a fiil arDi wa min sherri maa iáJruyu minhaa, wa min sherri fitani leili wan nahaari, wa min sherri kulli Tááriqin illa Tááriqan iáTruqu biJeirin iaa Rajmaanu.

240- “Me refugio en las palabras perfectas de Allah, aquellas que no pueden ser transgredidas por la persona recta ni por la corrupta, de todo mal que ha creado (Allah), del mal que desciende de los cielos y del mal que se eleva. Del mal que es esparcido sobre la tierra y del mal que proviene de ella, Me refugio del mal de las tribulaciones de la noche y del día, y de todo mal que llega por las noches, y salvo aquella sorpresa que es una albricia que es del Misericordioso”¹

127. Súplica para solicitar el perdón y el arrepentimiento

241- El Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Por Allah, que pido el perdón y me arrepiento a Allah más de setenta veces.”²

242- Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “¡Oh gente! Arrepentíos a Allah porque ciertamente me arrepiento a Allah, durante el día cien veces.”³

243. Astágfiru Allaha alladhíí laa ilaaha il-la hua al jeiul qai-

¹ Ahmad 3/419 e Ibn Sunni 637
² Bujari en el libro Fathul Bari 11/101
³ Muslim 4/2086
uumu wa atuubu ileihi.

243- Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Quien diga: “Pido perdón a Allah no hay divinidad salvo Él, el Viviente el Subsistente y a Él vuelvo arrepentido. Será perdonado por Allah aún cuando haya huído al enfrentarse los ejércitos.”¹

244- Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Cuando más cerca está el Señor de su siervo es en la mitad de la noche, entonces si podéis sed de aquellos que recuerdan a Allah en esa hora.”²

245- Y dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Cuanto más cerca está el siervo de su Señor es cuando el siervo está prosternado, entonces pues rogad mucho aumentando las súplicas.”³

246- Al-Agar Al-Muzhni relató: Por cierto que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Ciertamente mi corazón se vuelve absorto y pido perdón a Allah cien veces por día.”⁴

128. Virtudes del recuerdo y la glorificación de Allah

¹ Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul

Shi’e Qádiri.

1. Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul

---

¹ Tirmidhi 5/569, Abu Dawúd 2/85 Al Hakim
² Tirmidhi y An-Nasai 1/279, Al Hakim
³ Muslim 1/350
⁴ Muslim 4/20750
mulku, ua lahul jamdu ua hua ‘alaa kulli shei.in qadiir.
100 veces.

1-Relató Abu Huraira (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Quien diga: No hay divinidad salvo Allah, único, sin asociado, Suyo es el Reino y Suya es la alabanza y es sobre toda cosa Poderoso, cien veces en el día esto equivaldrá como recompensa haber liberado diez esclavos, sumadas cien obras buenas que le serán registradas y le serán borradas cien malas acciones, y de esta manera ha sido fortalecido de Hesitan, ese día hasta que anochezca y nadie vendrá con algo mejor salvo quien haya recitado esto más veces.”

2. Subjaana Allahi wa bi jámdihi.

2- “Y quien dice: “Glorificado sea Allah y alabado Sea, cien veces, sus pecados son borrados (perdonados), incluso si ellos fuesen tantos como las olas del mar.”

3. Subjaana Allahi wa bi jámdihi.

3- Relató Abu Huraira (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Quien diga por la mañana y por la noche: “Glorificado y alabado sea Allah” cien veces no ha de venir el Día del Juicio alguien con mejores obras que las suyas, salvo quien

---

1 Bujari 4/95 y Muslim 4/2071
2 Bujari 7/168 y Muslim 4/2071
haya dicho lo mismo o más aún.”

4- Laa ilaaha illa Allah uájdahu laa sheriika lahu, lahul mul-ku, ua lahul jamdu ua hua 'alaa kulli shei.in qadiir.

4-Relató Abu Aiub Al-ansari (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Quien diga diez veces no hay divinidad salvo Allah sin asociados, Suyo es el Reino y Suya es la alabanza, y es sobre toda cosa poderoso. Es como si hubiera liberado cuatro esclavos de entre los hijos de Ismael.”

5- Subjaana Allahi wa bi jámdihi, subjaana Allahil aDhiimi.

5- Abu Huraira (Allah se complazca de él) relató que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo:” Existen dos palabras muy fáciles de decir, que pesan en la balanza, y son amadas por el Misericordioso: “Glorificado sea Allah y alabado sea, glorificado sea Allah el Grandioso.”

6- Subjaana Allahi, wal jamdu lillahi, laa ilaaha illa Allahu wa Allahu ákbar.

6- Relató Abu Huraira (Allah se complazca de él) que el Mensajero...
ro de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo que decir “Glorificado sea Allah, alabado sea, no hay dios salvo Allah y Allah es el más grande, es más amado para mí que cualquier cosa por sobre la que haya salido el sol (e.d. más amado para mí que cuanto hay sobre la tierra).”

7. Subjaana Allahi.

7- Sa'ad (Allah se complazca de él) dijo: estábamos junto al Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) cuando preguntó: “¿Acaso hay entre vosotros quien no desee ganar mil hasanat?” Entonces uno de entre los que estaban sentados con él preguntó: ¿Cómo podría ganar uno de nosotros mil hasanat? Respondió (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): Diciendo: Glorificado sea Allah cien veces, le serán registradas mil hasanat o serán perdonados mil pecados.”

8. Subjaana Allahil aDhiimi wa bi jámdihi.

8-Relató Yabir (Allah se complazca de él) que el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: quien diga: Glorificado sea Allah el Grandioso y alabado sea Allah se le plantará una palmera en el Paraíso.”

9. Laa Jaula wa laa Quuwata illaa billahi.

6 Muslim 4/2072
7 Muslim 4/2073
8 Tirmidhi 5/511, Al-Hakim 1/501
9- Dijo Abdullah Ibn Qais (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “¡‘Abdullah Ibn Qais ¿acaso no deseas que te guíe hacia un tesoro de los tesoros del Paraíso?” Contesté: por supuesto que sí Mensajero de Allah. Dijo: Di: “No hay fuerza ni poder salvo en Allah.”

10. Subjaana Allah, wal jamdu lillah, laa ilaaha illa Allah wa Allahu akbar.

10- “Las cuatro frases más amadas por Allah son: Glorifica-do sea Allah, Alabado sea Allah, no hay dios salvo Allah, y Allah es el más grande, sin importar con cual de ellas comiences.”

11. Laa ilaaha illa Allah uajdahu laa sheriika lahu, Allahu akbaru kabiira wal jamdu lillahi kaziira subjaana Allahi rabil 'aalamiina, wa laa jaula wa laa quwata illa billahil 'azhiizhil jakiimi.

Allahumma agfirlii war jamnii wah dinii wa 'aafiinii war zhuknii.

11- Relató Sa'ad Ibn Abi Waqas (Allah se complazca de él): Llegó
un beduíno ante el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) diciendo: Enseñame algo que pueda decir. Le dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Di: No hay divinidad salvo Allah, único sin asociado, Allah es el más grande, el Grandioso. ¡Que Allah sea alabado mucho! Glori-ficado sea Allah, Señor del universo, no hay fuerza ni poder salvo en Allah el Poderoso Sapientísimo.” Respondió el beduíno: Esas palabras son para mi Señor. ¿Y qué hay para mí? Dijo (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Di: Oh Allah perdóname, ten misericordia de mí, guíame y susténtame.”

11 Muhammad 4/2072, Abu Dawúd agregó: “Cuando se retiró el beduíno dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): ha colmado sus manos de bien.”

12 Relató Tariq Al-ashya'I que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) solía enseñar a quien se islamizaba estas palabras: “Oh Allah perdóname, ten misericordia de mí, guíame, dame salud y susténtame.”

13 Relató Yabir Ibn ‘Abdullah (Allah se complazca de él) que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Por cierto que la mejor súplica es: Alabado sea Allah, y el mejor de los recuerdos es: no hay divinidad salvo

11 Muslim 4/2072, Abu Dawúd agregó: “Cuando se retiró el beduíno dijo el Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él): ha colmado sus manos de bien.”
12 Muslim 4/2073. Y en otro relato en Muslim agregó: “Estas palabras comprenden tu vida mundanal y también tu vida después de la muerte”.

118
Glorificado sea Allah, alabado sea Allah, no hay dios salvo Allah, Allah es el más grande, y no hay fuerza ni poder salvo en Allah.”

129. Cómo hacía Dhikr el Profeta

15- Relató ‘Abdullah Ibn ‘Omar (Allah se complazca de él): Vi al Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) hacer Dhikr con su mano derecha.

---

14 Ahmad 513. En alusión a la interpretación de la sura Mariam [19:76]
15 Abu Dawúd 2/81, Tirmidhi 5/521
Que Allah bendiga y de la paz a nuestro Profeta Muhám-mad, a su familia, compañeros y aquellos que lo sigan en el camino de la rectitud, el sendero recto, hasta el día del Jui-cio Final.